ECHO MUZYCZNE

Wychodzi z początkiem każdego miesiąca
Prenumerata roczna
$2.00
Pojedynczy numer 25c
Ceny ogłoszeń według umowy
Wszelkie korespondencye oraz prenumeratę nadsyłać na adres poniżej podany.

ECHO MUZYCZNE

Miesięcznik poświęcony muzyce kościelnej i świeckiej
Oraz zespołom muzycznym i teatralnym

DODATEK MUZYCZNY I TEATRALNY W KAŻDYM NUMERZE

THE MUSICAL ECHO

Issued during the early part of every month
Subscription per year
$2.00
Single copy 25c
Advertising rates on application
All communications should be sent to the address given below.

ECHO MUZYCZNE—"THE MUSICAL ECHO" 1505 Tell Pl., CHICAGO, ILL. U. S. A.

ROK IV. CZERWIEC—JUNE, 1927 NUMER 6

KANTATA MICKIEWICZA
Jan Gall
MONBAR-MANRU
WIELKI ŚPIEWNIK KOŚCIELNY
STRASZNY DWÓR
WESELE Wyspiański
HALKA
PIEŚNI LUDOWE Z. Noskowski
JANEK-HRABINA
BOGA RODZICO DZIEWICO
MAZEPA-QVO VADIS
KANTATA SIENKIEWICZA
E. Walkiewicz
VERBUM NOBILE-WIDMA
LIVIA QUINTILLA
WESELE W OJCOWIE
KONRAD WALLENROD
ODA DO MŁODOŚCI
A. Karczyński
GOPLANA
CYGANIE
KRAKOWIAKI
WĘDROWNY GRAJEK
Z. Noskowski
MAZURY
HUZARY
DAMY
WIESŁAW
KANTATA SKA...
A. Karczyński
KRAKOWIACY I GÓRALE
PIEŚŃ O ZIEMI NASZEJ
KANTATA KOŚCIUSZCE
E. Walkiewicz
SONETY-STARA BAŚŃ
CZARTOSKA ŁAWA
KUJAWIAKI-OBERTASY
PERŁY POLSKIE WALC
Z. Noskowski
POLONEZY
PIEŚNI LUDOWE
Jan Gall
SKALMIERZANKI
SYN CIEŚLI
GWIAZDA SYBERYI

CHOPIN • MONIUSZKO • PADEREWSKI •
DEMBIŃSKI • ADAMOWSKI • POLIŃSKI •
GOMÓŁKA • GÓRSKI • DOBRZYŃSKI •

KARCZYŃSKI • HOFMAN •
WIENIAWSKI • WROŃSKI •
MASZYŃSKI • NOSKOWSKI •

KURPIŃSKI • MOENHEIMER • NOWOWIEJSKI • RESZKOWIE •
ŻELEŃSKI • GARBUSIŃSKI • PRZYSTAŁ • WALEWSKI • FALL
MIĄCZYŃSKI • RIEHLING • JANUSZ • OGIŃSKI • FREDRO •
NAMYSŁOWSKI • HERTZ • ELSNER • DIETZ • GAIL •

WALKIEWICZ • SURZYNSKI • SOŁTYS
KĄTSKI • SŁOWACKI • RUDZIŃSKI
LEWANDOWSKI • OSMAŃSKI • STYŚ
ZAPOLSKA • STEFANI • WYSPIAŃSKI

WŁAŚCICIEL I WYDAWCA
BOLESŁAW J. ZALEWSKI
1505 TELL PLACE
CHICAGO, ILL
U. S. A.

B.J.Z.

TELEPHONE MONROE 2998

COPYRIGHT 1922 by B. J. ZALEWSKI

RYSOWAŁ L. H. Borucki

"THE MUSICAL ECHO"

Issued during the early part of every month.

VOLUME IV. **JUNE, 1927** **NUMBER 6**

Subscription per year $2.00. Single copy 25c

Published by

B. J. ZALEWSKI

1505 TELL PLACE, CHICAGO, ILLINOIS

PROSPEKT ECHA MUZYCZNEGO

ECHO MUZYCZNE będzie wychodzić co miesiąc, o kilkunastu stronicach na dobrym papierze w kolorowej okładce.

ECHO MUZYCZNE nie będzie niczyim urzędowym lub półurzędowym organem i tymsamem, — pismem niezależnem od nikogo.

ECHO MUZYCZNE udzieli swych szpalt każdemu, o ile korespondencje zgadzać się będą z kierunkiem pisma naszego.

ECHO MUZYCZNE będzie gorliwym propagatorem zaprowadzenia po chórach amatorskich elementarnych zasad muzycznych, jako też czytanie nut głosem.

ECHO MUZYCZNE nie bierze odpowiedzialności za artykuły "nadesłane" i o ile w nagłówku znajdzie się wyrażenie "nadesłane" co oznacza to samo, że pismo nasze powątpiewa w prawdziwość treści, lecz zamieszcza takowe z obowiązku neutralnego, zaś odpowiedzialność bierze na siebie ten, kto będzie podpisany pod artykułem.

ECHO MUZYCZNE usilnie propagować będzie, aby w szkołach polskich zaprowadzonym był jednolity system nauczania dzieci śpiewu, oraz uczenia pierwszych zasad muzycznych i czytania nut głosem.

DZIAŁ OGŁOSZENIOWY

Pod rozwagę przedsiębiorcom, kupcom, wogóle wszystkim, którzy mają cośkolwiek na sprzedaż, a nawet gdyby ktoś chciał coś zakupić.

System amerykański w handlu polega li tylko na ogłaszaniu się w pismach, dlatego zbytecznem byłoby rozwodzić się o tej sprawie za szeroko, lub wmawiać w kogoś, ażeby się ogłaszał, gdyż ta sprawa jest ogólnie w handlu zadecydowana ,że kto chce interes zrobić, **ZMUSZONYM JEST OGŁASZAĆ SIĘ.**

Klijentela nasza składa się przeważnie z osób zamożnych, często robiących zakupna nieomal w każdej gałęzi interesu, dlatego też kupcy i przemysłowcy powinni swój towar stale ogłaszać w **"ECHU MUZYCZNEM"**, a napewno nie pożałują tego, bo rezultat z ogłoszeń powinien być zadawalniający.

Nasze kolumny ogłoszeniowe są szerokie 3¼ cala, czyli jednocalowe ogłoszenie mieści w sobie 3¼ kwadratowych cali, pomieścić można prawie dwa razy tyle treści, jak w podobnym ogłoszeniu w innych pismach, w których kolumny są węższe. Szpalty naszych ogłoszeń będą tej samej szerokości, jak w niniejszym cyrkularzu.

Jeżeli przez ogłaszanie się można zarobić net $100.00, lub $50.00, a choćby nawet $25.00 tylko, to tą samą sumę kupiec traci jeżeli zaniecha się ogłaszać, dlatego też spodziewamy się, że ogłoszenie swe nadeśle nam Pan **ZARAZ**, aby w następnym numerze w **"ECHU MUZYCZNEM"** było takowe zamieszczonem, bo spóźnienie spowoduje stratę w interesie.

CENY ZWYKŁYCH OGŁOSZEŃ OD STRONY 9x6½

Na okładkach zewnątrz jednorazowo: Cała $100.00, Pół $50.00, ¼ $25.00, ⅛ $12.50, 1-16 $6.25, 1-32 $3.12
Na okładkach wewnątrz jednorazowo: Cała $75.00, Pół $37.50, ¼ $18.75, ⅛ $9.38, 1-16 $4.69, 1-32 $2.35.
Gdzieindziej, nie na okł. jednorazowo: Cała $50.00, Pół $25.00, ¼ $12.50, ⅛ $6.25, 1-16 $3.12, 1-32 $1.56.

Ogłoszenia "Reading Matter" po 25c od wiersza

ORGANISTA z długoletnią praktyką, kawaler w starszym wieku, poszukuje posady. Echo Muzyczne, 1505 Tell Pl., Chicago, Ill.

ORGANISTA i nauczyciel śpiewu, z odpowiednią rekomendacją, poszukuje posady w Chicago lub na prowincji, specjalnością prowadzenie chórów wielogłosowych. Adres:
ECHO MUZYCZNE, 1505 TELL PLACE, CHICAGO, ILLINOIS

KWIACIARKA (314) Casotti-Zalewski (Młodość i piękność mam) na głos średni z fortep. Wydanie poprawne z okładką w kolorach; inni sprzedają po 30c, nam proszę nadesłać **tylko** 11c z pocztą. Tenże utwór na dwa głosy 31c z pocztą.

BIAŁY MAZUR - GWIAZDY GASI (3348) Osmański-Zalewski na fortepian. Wydanie poprawne z okładką w kolorach; inni sprzedają po 20 i 25 c, nam proszę nadesłać **tylko** 11c z pocztą.

POLONEZ OGIŃSKIEGO (3100). Pożegnanie Ojczyzny, na fortep. Wydanie poprawne z tytułową okładką, przedstawiającą "Wesele w Ojcowie", gdzieindziej 25c, **u nas** 11c z pocztą.

ECHO MUZYCZNE, 1505 TELL PLACE
CHICAGO, ILL., U. S. A.

UNIWERSALNY SAMOUCZEK
POCZĄTKOWYCH ZASAD MUZYKI
— i —
ŚPIEWU ZBIOROWEGO

Czterdzieści (40) stronic. Cena 25c Netto

Piotr Maszyński
Początki śpiewu
Podręcznik do nauki śpiewu zbiorowego.

Część Teoretyczno-Praktyczna

Uzupełnił B. J. Zalewski

KOMU NIEZBĘDNYM JEST TEN PODRĘCZNIK

Małemu dziecku z najniższej klasy. Studentom wyższych szkół. Muzykowi na różnych instrumentach. Nauczycielom i nauczycielkom. Organistom chórów kościelnych. Nauczycielom chórów dziecięcych. Siostrom zakonnym przy parafjach. Solistkom, solistom i artystom. Każdemu śpiewakowi lub śpiewaczce. Członkom w chórach parafjalnych. Członkom w chórach narodowych. Dzieciom w chórach dziecięcych. W seminarjach duchownych. Księżom i zakonnikom. Kompozytorom studjującym harmonję. Profesorom zakładów naukowych. Zakładom naukowych męskim i żeńskim.

Wogóle: — Wszystkim tym, którzy zajmują się śpiewem lub muzyką

Czy szewc może być astronomem? Nie!... On może być tylko porządnym szewcem, o ile z dokładnością uczył się tego rzemiosła. — Czy różne zespoły możemy nazwać chórami śpiewaczymi, które nieznają nut, ani też wstępnych wiadomości muzycznych? Nie!... Są to towarzystwa, które nieprawnie przywłaszczają sobie tytuły wielkich ludzi w świecie muzycznym, lub godła śpiewacze, nie mające nic wspólnego z muzyką lub ze śpiewem.

Chcąc być prawdziwym chórem śpiewaczym i być poważanym nietylko u swoich, lecz także i u obcych, konieczność wymaga zaznajomić się z nutami z **Uniwersalnego Samouczka Śpiewu Zbiorowego**, z którego po pewnym czasie (po 25 lekcjach) może pokonać wstępne wiadomości muzyczne i nosić prawnie tytuł godła śpiewaczego lub naszych sławnych mężów: — Chopina, Moniuszkę, Paderewskiego, Żeleńskiego i t. d., a nie ustając w dalszej pracy w wokalizowaniu i czytaniu nut głosem, można dojść do perfekcji pierwszorzędnego chóru, których niestety na wychodźtwie nie mamy. Który z chórów pierwszy zrozumiał doniosłość tego znaczenia? niechaj zawiadomi "Echo Muzyczne."

ZESZYT PIERWSZY ROZMIARU 5x7
(B. J. Z.) WYD. MUZYCZNE (B. J. Z.)
1505 Tell Place, Chicago, Illinois

Zaprenumeruj zaraz "Echo Muzyczne", nadsyłając z góry $2.25 za cały rok wraz ze wstępnym Nr. i Dodatkami Muzycz.



"The Musical Echo" (Miesięcznik)

Do Miłośników Śpiewu i Muzyki Polskiej

Echo Muzyczne jest jedynem polskiem pismem muzycznem w Ameryce, które stale i regularnie wychodzi, począwszy od 1go stycznia 1924 r., a którego zadaniem jest — pielęgnowanie śpiewu i muzyki ojczystej.

Echo Muzyczne, jako pismo samodzielne, które nie jest niczyim urzędowym lub półurzędowym organem, utrzymuje się o własnych siłach, opartych na abonamencie czytelników i nie jest wydawane dla zysku, zaś wszelką nadwyżkę wkładamy w pismo, powiększając takowe i ulepszamy w doborze treści i t. p.

Echo Muzyczne napewno będzie zaabonowane przez sz. p., bo tem samem przyczyni się w powstrzymaniu zaniku pieśni i muzyki polskiej, oraz mowy ojczystej tu na wychodźtwie.

Echo Muzyczne rocznie kosztuje $2.00 za 12cie numerów, w których prócz doborowej treści, ponadto pomieszczone są działy: a) techniczny o śpiewie i muzyce, b) dodatki muzyczne, c) dodatki teatralne. Wartość samych dodatków wynosi sumę około $6.00.

Pozamiejscowi proszeni są włożyć do listu sumę $2.00 i przysłać takowe w załączonej kopercie, miejscowi zaś niechaj odwiedzą naszą redakcję, lub zatelefonują Armitage 2156, pod jakim adresem mamy "Echo Muzyczne" wysyłać.

ROCZNIKI ECHA MUZYCZNEGO
są do nabycia

Numer Wstępny z nutami	$0.25
Rocznik 1924 (bez nut)	1.10
Rocznik 1925 z nutami	2.25
Rocznik 1926 z nutami	2.25
Rocznik 1927 z nutami w prenumeracie	2.00

UWAGA: Roczniki 1924 i 1925 na wyczerpaniu; zamawiać zaraz.

B. J. Zalewski, Redaktor i Wydawca.

Adres Redakcji:
ECHO MUZYCZNE — THE MUSICAL ECHO
1505 Tell Place Chicago, Ill., U. S. A.

Drukarnia: "Echo Muzyczne"

przyjmuje zamówienia

Na Wszelkie Roboty Drukarskie

Naszą specjalnością zamówienia pozamiejscowe; prosimy przesłać wzory. Przesyłkę opłacamy sami.

Drukujemy i dostarczamy:

Wizytówki, Nagłówki listowe, Koperty z nagłówkiem, Bilety balowe, Rozrzutki, Rachunki z nagłówkiem, Afisze duże Zapytania na wszelkie inne druki, jak Konstytucje, Nuty, Pocztówki, Druki w kolorach i t. d. odpowiadamy zaraz, załączając jednocześnie ceny co do zamówionych druków. Prosimy zgłaszać się do:

DRUKARNIA "ECHA MUZYCZNEGO"
1505 TELL PLACE, CHICAGO, ILL.

OD REDAKCJI

ECHO MUZYCZNE, które nie jest subwencjonowane przez jakąkolwiek organizację, lecz finansowo oparte li tylko na abonamencie czytelników, nie jest w stanie udzielić kredytu nikomu, dlatego też upraszamy o nadesłanie prenumeraty zgóry, oraz o odnowienie prenumeraty, czy to w czasie roku, lub na rok następny.

Wielką krzywdę czynią ci, którzy zalegają za prenumeratę a nie raczą uiścić się z takowej; przecież czytelnikom naszym powinno rozchodzić się o podtrzymanie pieśni polskiej i mowy ojczystej, jeżeli Echo Muz. tę czynność wypełnia. Prosimy o uregulowanie.

Z każdym dniem Echo Muzyczne zdobywa coraz więcej prenumeratorów, ludzi poważnych z zakładów naukowych, a nam najbardziej dodaje otuchy, że chóry jak koscielne tak i narodowe, nadsyłają zamówienia na "Echo" tak, że numer okazowy (z dodatkami) jest na wyczerpaniu i wysyłamy tylko zwykły, bez dodatków.

Wprowadziliśmy trzy nowe działy dla naszej młodzieży, t. j. sztuczki teatralne dla samych dziewcząt i także dla chłopców, oraz monologi; uważamy to za konieczne, by młodzież polską więcej zainteresować na tem polu, bo publiczne występy na scenie dodatnio oddziaływują na umysłach tychże.

Stopniowo wprowadzamy różne ulepszenia, — jak: "Kronikę Chóralną," "Wiadomości z bieżącej chwili" i t. d. Staramy się usunąć analfabetyzm w chórach i zaprowadzenie w tychże wykładów początkowych zasad śpiewu i muzyki, jak to już zapoczątkowaliśmy dział elementarny p. t. "Teoretyczno-Praktyczna Szkoła Śpiewu."

Stosownie do zapowiedzi, że stale będziemy ulepszać pismo, bo po wprowadzeniu różnych działów, powiększamy z Nowym Rokiem "Echo Muzyczne" o cztery stronice więcej.

Mamy w przygotowaniu dzieło bardzo poważne i niezbędne dla chórów amatorskich, Uniwersalny Samouczek początkowych zasad muzyki i śpiewu zbiorowego, które zrobi ogromny przewrót w naszych chórach, bo po kilku nawet lekcjach z Uniwersalnego Samouczka, śpiewak lub śpiewaczka, a nawet dziecko małe ze szkoły parafjalnej, pozna nuty, dzielenie i wartość tychże.

Dzieło to już jest do nabycia w redakcji "Echa" w cenie 25c za zeszyt pierwszy, i sprzedajemy takowe po cenie kosztów bez zarobku, a zarazem zamieszczać takowe będziemy i w piśmie, by tylko podnieść chóry zbiorowe, a przez to samo wykorzenić analfabetyzm, a gdy tego dopniemy, dopiero wprowadzimy inne nowe działy.

Do tak poważnego dzieła "Podniesienia Śpiewu i Muzyki do pewnych wyżyn doskonałości, konieczną jest współpraca wszystkich tych czynników, którzy zrozumieli, że po sztuce piękna, wartość nadego narodu jest cenioną i uznawaną.

Dlatego też prosimy każdego z naszych abonentów, by w miarę sił i możności zdobył nam jak największą liczbę prenumeratorów, a już przez to samo daje podwalinę pod gmach trwały i jest niejako fundatorem tak bardzo zaniedbanej placówki tu w Stanach Zjednoczonych.

Nie jesteśmy w stanie płacić komisowe, biorąc pod uwagę tak niską cenę, $2.00 za roczną prenumeratę z dodatkami, które wynoszą około $6.00, co przy dzisiejszych stosunkach drożyzny, absolutnie "zbogacenie się" jest wykluczone i wierzymy w to, że znajdzie się jeszcze tylu dobrze myślących krzewicieli pieśni i muzyki polskiej, którzy pismu więcej dopomogą aniżeli za pieniądze.

Cieszy nas to bardzo, że "Echo" pobudza do życia chóry już dawno uśpione, jak to odebraliśmy wiadomość z kilku miast, co nas tembardziej upewnia, że pismo takie nietylko że jest potrzebne, lecz koniecznie być musi, a przytem egzystencja jego jest zapewnoną, jeżeli spełnia należycie swój cel wytknięty, który już w zaczątkach swej działalności przynosi korzyść społeczeństwu.

Warto jest każdemu miłośnikowi śpiewu i muzyki zdobyć choćby jednego abonenta dla "Echa," bo przekona się zaraz, jakie zadowolenie czuć będzie w sobie, dlatego też prosimy to robić zaraz, bo kto zaraz daje — dwa razy daje.

Prosimy przeczytać odwrotną stronę (stronica szósta), by upewnić się o doniosłości znaczenia pisma naszego, które w zupełności zasługuje na to, by takowe rozpowszechnić jak najwięcej — z pożytkiem dla całego wychodźtwa.—

Książki Tyczące się Muzyki i Inne Dzieła

Dzieła Teoretyczne w Zakresie Muzyki oraz Nowości Muzyczne

O znaczeniu etycznem muzyki. B. Kompfówna 35c
Najważniejsze przepisy dotyczące muzyki kościelnej. E. Gr. 85c
Stanisław Moniuszko, 1819-1919. A. Koehlerówna 40c
Muzyk jako przewodnik zespołów. W. Rzepko 10c
Uniwersalny Samouczek do śpiewu i muzyki. P. Maszyński 25c
Szkoła śpiewu (Elementarne Zasady) M. Hobrowski 35c
Zbiór 30 Pieśni na 3 i 4 gł. żeńskie (szkolne). L. d'A. Dietz 1.60
Osiem utworów muzycznych do śpiewu i na fortepian 50c
Artykuły Redakcyjne o śpiewie i muzyce I. B. J. Zalewski 35c
Artykuły Redakc. o śpiewie i muzyce, zesz. II. B. J. Zalewski 35c

* * *

Sztuczki Teatralne dla Młodzieńców

Czarny i Biały Murzyn, żarcik sceniczny. 7 osób 20c
Fatalna Kiełbasa, krotochwila w 1 odsłonie. 5 osób 15c
Narodziny Pieśni. 6 osób, komedja w 1 akcie. R. Rol 15c
Trafił Marek na Marka. 8 osób, komedja w 1 akcie. W. Alp 25c
Jakem Anatol Pałnucy! 9 osób, krotoch. w 1 akcie. Z. S. 25c

* * *

Sztuczki Teatralne dla Dziewcząt

Choinka, obr. wigilijny w 1 akcie. 10 osób. M. Stagieńska 20c
Doskonała Kuchmistrzyni. 5 osób, krot. w 1 akcie. Iks 35c
Kamyk i Róża. 3 osoby, jednoaktówka. C. Wolniewiczowna 15c
Ostatni raz. Djalog w 1 odsłonie, 2 osoby. Z. Śląska 15c
Pierwsza Nagroda Naci. Kom. w 1 ak, 6 osób. E. Korotyńska 15c
Złota Marysia. 5 osób, kom. w 1 akcie. E. Korotyńska 20c

* * *

Sztuczki Teatralne Męskie i Żeńskie

Jasełka. 24 osób. Obr. scen. w 1 akcie. E. Korotyńska 50c
Księżycówka. Dramat w 3 aktach. Jan Sroka 40c
Staruszkowie w zalotach. 2 osoby, fraszka w 1 akcie. A. Ł. 20c
Wszystko w Porządku. 6 osób, farsa w 1 akcie. N. Wicki 50c
Złotko i Błotko, w 1 odsłonie 4 osoby. Jan Sroka 10c

* * *

Monologi i Djalogi dla Chłopców

Zbiór Sześciu Monologów dla szkoł paraf. Z. Topór 25c
Zawiera: 1. Zapisze. 2. Bez urzędu. 3. Nie wstąpię. Wyjątkowy młodzieniec. 5. Zawodowy wierszokleta. 6. Strach prosi o kolację.

* * *

Monologi i Djalogi dla Dziewcząt

Zbiór Sześciu Monologów dla szkoł paraf. Z. T., F. Z., C. W. 25c
Zawiera: 1. Nieporzędna. Pomyliła się. 3. U dentysty. 4. Ma się rozumieć. 5. Chwalińska. 6. Stróżka.

* * *

Monologi i Djalogi Żeńskie i Męskie

Dwa Monologi: 1 Na jednej głowie; 2 Maciek Wiecha 20c
Dwa Monologi, Djalog i Anegdoty z życia muzyków 20c
Zawiera: 1 Na koncercie, 2 Muzykalny, 3. Z muz. anegdot, 4. Psychologja drugiego flecisty, 5. Toscanini i Verdi.
Dwa Monologi i Cztery Wierszyki, przez Jana Srokę 20c
Zawiera: 1. Niepocieszony Wojtek, 2. Mój nos, 3. Cześć Bohaterom, 4. Naczelnikowi Piłsudskiemu, 5. Bławatek, 6. Błękitny Generał (Haller).

* * *

Wierszyki dla Dzieci i Starszych

Zbiór 23 utworów, Kryłowa, Mickiewicza, Zeszyt I .... .20
Zawiera: 1 Kwartet, 2 Osioł i słowik, 3 Muzykanci, 4 Kot i słowik, 5 Szpak, 6 Kukułka i kogut, 7 Małpa i okulary, 8 Ciekawy, 9 Świnia pod dębem 10 Osioł z dzwonkiem, 11 Milczenie, 12 Zgodność, 13 Ja, 14 Wybory, 15 Dzieło, 16 Przyjaciele, 17 Dzwon i dzwonki,) Pchła i rabin, 19 Do tych, 20 Śpiew matki, Owczarek, 22 Maciek, 23 Jaś

Zbiór 11 Utworów oryginalnie napisane przez J. Srokę, zesz. II .... .20
Zawiera: 1 Namysłowszczykom, 2 Zakrakali krucy, 3 Do śpiewaków, 4 Dwa sztandary, 5 Kocham wszystko, 6 Oj nie pytaj, 7 A było to w piękny maj, 8 Krzaczek róży, 9 Rzecz o dzbanie, 10 Księżyc i dzieci, 11 Kwiatki.

Zbiór 13 utworów, Wierszyki, Aforyzmy i t. p. Zeszyt III .... .20
Zawiera: 1 Anegdoty o artystach, 2 Antypatja do bemolów, 3 Dziesięć przykazań, 4 Echo fałszywe, 5 Fatalna pamięć, 6 Kapela, 7 Kapela Beja, 8 Na egzaminie, 9 Pocałunek Rossiniego, 10 Sąd Midasa, 11 Sługa muzykalna, 12 Zamiłowanie do muzyki, 13 Inne dzieła.

Zbiór 13 utworów "Motylki," nap. p. B. L. Kalina, Zesz. IV .... .20
Zawiera: 1 Łezka, 2 Walka, 3 Trzy matki, 4 Cierpliwość, 5 Delikatność, 6 Kwiaty i ludzie, 7 Forteca, 8 Słońce i księżyc, 9 Wojna, 10 Wyścigi, 11 Skarbonka, 13 Motylki.

Zbiór 8 wierszyków. M. Paruszewska. J. Sroka. Zesz. V 10c
Zawiera: 1. Przy organach, 2. Kreutzerowska sonata, 3. Artur Rubinstein, 4. Wandzi Nowowiejskiej, 5. Wielja Grajek, 6. W zaświaty, 7. Pasorzyt, 8. Powinszowanie dzieci.

Zbiór Pięciu Wierszyków i Djalogów. J. Sroka. Zesz. VI 10c
Zawiera: 1. Nasza Pieśń 2. Skowronek, 3. Sen żołnierza polskiego, 4. Ludzka dola, 5. Brzozy (wed. Żeromskiego)

St. Joseph's Convent and Academy
Stevens Point, Wisconsin

22. marca, 1924.

Do Szanownej Redakcyi „Echa Muzycznego" w Chicago!

Przeglądając przysłane mi łaskawie numera Waszego "Echa Muzycznego" wydziwić się wprost nie mogłam ich treści. Bo czego tam niema dla miłującego muzykę! Znajdziesz tam historyę muzyki kościelnej, a co nas Polaków najbardziej obchodzi, muzyki kościelnej polskiej, przebogatej i cudnej. Życiorysy naszych narodowych muzyków, choć krótkie, ale bardzo treściwe i zajmujące. Jeśli wypełnicie obiecany i zapowiedziany program, to „Echo Muzyczne" będzie prawdziwą skarbnicą dla nas Polaków. Wykłady Wasze muzyki i śpiewu tak narodowego jak i obcego są wprost świetne i dla każdego przystępne i zrozumiałe. Życzę więc z całego serca szanownej Redakcyi by „Echo Muzyczne" zaszło pod strzechy Rodaków, by trafiło na zasłużoną ocenę i stało się Zmartwychwstaniem naszej przepięknej polskiej muzyki i pieśni tutaj na obczyźnie. Polecając „Echo Muzyczne" wszystkim tym którzy miłują Polskę i jej pieśni - mam w Bogu nadzieję że powodzenie „Echa" będzie wzrastać i trwać jak najdłużej!

Z szacunkiem i życzliwością,
Siostra M. Bonawentura
Dyrygientka muzyki w Akademii polskich Sióstr św. Józefa w Stevens Point, Wis.

DZIENNIK ZJEDNOCZENIA W CHICAGO, ILL.
z dnia 20 Marca 1924 roku

Trzeci Numer "Echa Muzycznego"

Wyszedł z druku trzeci numer "Echa Muzycznego," miesięcznika poświęconego muzyce kościelnej i świeckiej, oraz zespołom muzycznym i teatralnym, jakoteż wszystkim miłośnikom śpiewu i muzyki. Wydawcą i redaktorem tego pisma jest p. B. J. Zalewski, pionier na tem polu wśród wychodztwa polsko-amerykańskiego, dyrygent generalny Związku Śpiewaków Polskich w Ameryce. Nie należy atoli utożsamiać "Echa Muzycznego" z organem Związku Śpiewaków, bo jest to wydawnictwo całkiem niezależne, przeciwko temu zastrzega się wydawca, co naturalnie z drugiej strony nie przeszkadza, by członkowie poszczególni Związku Śpiewaków lub Chóry tegoż albo Chóry luźne i Chóry kościelne "Echo Muzyczne" zaprenumerowały za opłatą $2.00 rocznie. Adres wydawnictwa jest: 1505 Tell Place, Chicago, Ill.

Należy zaznaczyć, że "Echo Muzyczne" jest jedynem tego rodzaju czasopismem polskiem w Ameryce i z tem się każdy zgodzi, że potrzebnem. Bezwątpienia wyrobi sobie ono wielką poczytność z biegiem czasu, o ile wychodzić będzie stale i zostanie utrzymane ściśle w ramach zawodowych.

Ostatni numer marcowy "Echa Muzycznego," jak również dwa poprzednie, zawierają ciekawą treść. Ostatni naprzykład numer rozpoczyna się artykułem p. Zalewskiego p. t. "Krytycy a Krytyka," w którym autor słusznie stwierdza, że właściwie polskich zawodowych krytyków we właściwem znaczeniu tego słowa na wychodźtwie niema, że pisma polskie bezwzględnie kadzą śpiewakom i muzykom, co zdaniem autora, samej sprawie szkodę przynosi, albowiem objektywna krytyka nietylko jest wskazaną ale i konieczną dla dobra samych śpiewaków i muzyków. Dalej idą interesujące artykuły z historji muzyki polskiej, życiorysy i szkice, elementarne zasady śpiewu, teatr dla młodzieży, uwagi i notatki.

Prasa prowincjonalna przyjęła "Echo Muzyczne" bardzo życzliwie, uważając je "za bardzo pożądane i bardzo cenne pismo." — E. P. B.

Z powodu braku miejsca, nie możemy zamieścić wszystkich recenzji z pism, jako też i pochwalnych listów naszych abonentów, lecz w miarę możności w przyszłych numerach "Echa" coś zużytkujemy.

Od siebie dodam tylko to — że prasa polska zrozumiała doniosłość pielęgnowania języka ojczystego w pieśni, a za tak obywatelską i szczerą reklamę, tembardziej bezinteresowną, Szan. Panom Redaktorom i kolegom po piórze serdecznie dziękuję zaś miłośnicy śpiewu i muzyki napewno zrozumieli to, że pismo, które sprzyja drużynom śpiewaczym i muzykom, godne jest ich poparcia i takowe stale czytywać będą.

B. J. Zalewski,
Wydawca i Redaktor.

Chcąc uniknąć zwłoki, prosimy nadesłać pieniądze zgóry, dołączając 10% na zwykłą pocztę



Opera "Straszny Dwór"

Dnia 2 maja 1927 r. w Chicago "wystawiono" operę "Straszny Dwór" St. Moniuszki, a był to rzeczywiście Strasznie-Okropny-Dwór. Bijemy czołem przed tak poważnemi siłami jak p. Bodlewicz, Didur, Bogucka, lecz chcemy zwrócić uwagę kompanji operowej Wandycz-Ochrymowicz, jakiem prawem pozwolili sobie skrócić tę operę nieomal że do połowy? Dlaczego publikę w błąd wprowadzono, ogłaszając operę jako całość, tymczasem powinno być ogłoszone: **tylko wyjątki solowe** ze "Strasznego Dworu." Gdzie się podziały chóry męskie, mieszane, tańce i t. d.? Na dobitek kazano sobie płacić za bilety zgórą po $3.00 i to na sali nie akustycznej. Publika zapłaciła o 100% wyższą cenę aniżeli się płaci w Auditorium w śródmieściu, za co otrzymała znikomą korzyść, bo usłyszała "Straszny Dwór" w streszczeniu, ot wprost komp. operowa Wandycz-Ochrymowicz zakpiła sobie z polonji chicagoskiej. Do jakiego stopnia lekceważono sztukę, niech posłuży fakt, że dano czas tylko dwutygodniowy amatorskiemu chórowi żeńskiemu "Wanda" z Gary, Ind., do wyuczenia się części chóralnej z całej opery, z czego chór "Wanda" wywiązał się znakomicie, a nawet nadspodziewanie dobrze, bo pamięciowo objął całą operę, co zasługą jest pani St. D'Oreste, dyrygenta chóru "Wanda"; w dodatku chórowi dano tylko wyciąg głosowy, bez part. fort., której wcale nie było; chór nie znał podkładu fortepianowego, dopiero piszący wypożyczył partyturę z własnej bibljoteki, i o jednej próbie z fortepianem wystąpić chór musiał na scenę; a już karygodnem było to, że przyobiecana chórowi "Wanda" reżyserja ruchów scenicznych pozostała obiecanką — nie było jej wcale. Reżyser p. Turchanowicz (tak mi go przedstawiono) na generalnej próbie "zawyrokował": **"to będzie** bardzo dobrze," zaś p. Wandycz zaznaczyła, że to jest pierwszy chór, który śpiewał, gdyż po innych miastach były chóry żeńskie, lecz tylko dla dekoracji. P. Turchanowicz okazał się człowiekiem niekompetentnym jako reżyser operowy, gdyż to przez niego chór "Wanda" wystawionym był na krytykę co do reżyserji ruchów scenicznych, a które to "uznał" za bardzo dobre (!)

Najbardziej nas jeszcze to boli, że opera ta aprobowaną była (podobno) przez rząd polski, a jako dowód pokazywali orkiestrację i partyturę fortepianową, otrzymaną z Warszawy, które rząd polski przesłał do Ameryki wraz z p. Bedlewiczem. Jeżeli to prawda, byłoby to wielkim policzkiem dla nas. Rząd polski powinien pociągnąć do odpowiedzialności komp. Wandycz-Ochrymowicz za sprofanowanie sztuki polskiej, tembardziej że ci państwo są obecnie w Polsce.

Rząd polski powinien zasięgnąć opinji swych konsuli co do sztuki na polu artystycznem, a dowiedziałby się, że w Ameryce istnieje podobna placówka w Milwaukee, Wis., pod nazwą Klub Operowy, który ze wszech miar zasługuje na poparcie rządu polskiego i zamiast wspierać marnoty kompaniczne, dać uznanie Klubowi Operowemu w Milwaukee, nietylko moralne, lecz gdy potrzeba i materjalne.

Ze względu na pp. Didura, Bedlewskiego i p. Bogucką, wstrzymujemy się z dalszą krytyką i dziwi nas mocno, że tak poważne siły brały udział pod dyrektywą Wandycz - Ochrymowicz, a w szczególności pod reżyserją p. Turchanowicza, który sam siebie nazwał **wielkim analfabetą** pod względem śpiewu i muzyki (powiedział to na generalnej próbie wobec świadków), lecz przyrzekamy to zrobić gdyby komuś się nasza krytyka niepodobała. Mamy szczegółowo ponotowane miejsca w partyturze, co było zrobione, co nie było zrobione; także z chęcią zamieścilibyśmy głosy prasy i krytyki zawodowej. Chicago powinno raz na zawsze zamknąć kieszenie dla podobnego rodzaju przedsiębiorstw, jak to zrobiło Detroit, wtenczas nie lekceważonoby sztuki, a dla tych, którzy interesują się polską sztuką operową, polecamy Klub Operowy w Milwaukee, który powinniśmy otoczyć opieką, gdyż to jest jedyna placówka, która przynosi sławę imieniowi polskiemu. Radzibyśmy byli widzieć podobny zespół w Chicago, lecz powinien być jeżeli nie lepszym, to przynajmniej na równi z Klubem

Czas odnowić prenumeratę Echa Muzycznego na rok 1927 i nadesłać $2.00

Operowym, gdyż konkurencja jest potrzebną w udoskonalaniu się, lecz to co nam dała Kompanja Operowa z Nowego Yorku, są czyste kpiny, bo naśmiewają się z nas i najprawdopodobniej mówią: "Głupich polaczków w Chicago naciągnęliśmy na parę tysięcy dolarów."

B. J. Zalewski.

Paderewski miał smutne dzieciństwo

Ignacy Jan Paderweski, największy z żyjących ludzi w świecie muzycznym, urodzony w roku 1860 dnia 6 listopada, we wsi Kuryłówce, na Podolu, od najmłodszych lat był narażony na różne przeciwieństwa losu.

Ojciec Paderewskiego był obywatelem ziemskim. Matka, córka profesora wileńskiego uniwersytetu, którego Rosjanie zesłali na Sybir za działalność patrjotyczną. Matka Pdaerweskiego urodziła się w Kursku w Rosji, dokąd Rosjanie pozwolili przenieść się jej rodzicom z Syberji.

Matka Paderewskiego zmarła w roku 1863 w czasie powstania — kiedy przyszła chluba narodu i największy z pianistów liczył zaledwie trzy lata. Ojca jego w tym czasie uwięziono. — Jako trzyletni chłopiec widział palącą się wieś rodzinną, która została podpalona przez kozaków.

Widział jak kozacy bili domowników i uprowadzili ojca do więzinia. Przez kilka miesięcy pobytu ojca w więzieniu, Paderewski był pod opieką swej siostry, która liczyła zaledwie dwa lata więcej od niego. Wrażenia z tych lat głęboko się wryły w jego umysł i wywarły skutek na całą jego karjerę.

Od dziecinnych lat okazywał Paderewski wielki pociąg do muzyki. Gdy liczył pięć lat, znalazł na strychu opuszczony organ.

Był to pierwszy instrument muzyczny, z którego Paderewski wydobywał dźwięki.

Ojciec poznawszy upodobanie małego chłopca, zaangażował skrzypka, znającego się trochę na nutach i umiejącego uderzyć kilka akordów na pianinie, do dawania lekcji przyszłemu mistrzowi. W ten sposób pierwszym nauczycielem wielkiego pianisty był skrzypek.

Kiedy Paderewski doszedł do trzynastu lat, ojciec powiedział mu, że jest on już dość dorosły, aby sobie zarobić na życie. Lecz znaleziono sposób, że mały chłopiec nie potrzebował iść do pracy, tylko wysłano go do Warszawy i umieszczono w konserwatorjum.

Po czterech latach Paderewski ukończył konserwatorjum z odznaczeniem. W siedemnastym roku życia został już profesorem w tem konserwatorjum. W jakiś czas później wyjechał do Berlina, gdzie studjował kompozycje pod kierownictwem Fryderyka Kiela. Z Berlina wyjechał do Wiednia, gdzie przez dwa lata studjował pod kierownictwem starego mistrza Leszetyckiego.

Pierwszy debiut Paderewskiego odbył się we Wiedniu w roku 1887, lecz pierwszym krokiem do sławy był występ Paderewskiego w Paryżu w roku 1888 z orkiestrą Lamoereaux. W roku 1890 Londyn ogłasza Paderewskiego mistrzem, a w rok później zdobywa szturmem Amrykę.

Usunięcie się na jakiś czas Paderewskiego z estrady koncertowej było spowodowane służbą dla Polski i jest ogólnie znanem.

Rudolf Kreutzer.

Urodzony w Wersalu 16-go listopada, 1766 r. Już z młodych lat zdradzał zdolności do muzyki. Początki pobierał u ojca, utalentowanego skrzypka przydwornej orkiestry. Mały Rudolf w krótkim czasie zamanifestował niezwykły talent do muzyki, w szczególnem zamiłowaniu do skrzypiec. Antoni S. skrzypek, wyuczył go gry skrzypcowej, — następnie — bezpośrednio wyszkolenie otrzymał u Wiotego, znakomitego skrzypka, pedagoga, ogólnej reputacji w owych czasach. Już w 12 roku życia gra jego różniła się znakomitym werwem, w 13-tym z komponował pierwszy koncert, z którym osobiście wystąpił w jednym z koncertów t. z. "Concerts Spirituals" w Paryżu, z powodzeniem. Często proszonym był do Trjanu, gdzie swą grą na ulubionym instrumencie w zbudzał podziw samej królowej. W roku 1782 został protegowanym, dzięki sprzyjającym okolicznościom, do orkiestry, (wakansowane stanowisko w osiem lat po jego ojcu), nieograniczona zdolność torowała mu drogę do awansów. Przez stanowisko i wpływy wysunięta została jego pierwsza opera, jedna z 40stu dramatycznych dzieł — część których była wyprodukowana w wielkiej operze — między 1790-1825. Francuzka rewolucja widocznie nie osiągła swego apapea, kiedy Kreutzer przez zasymilizowaną sobie własność, jakby z dwojoną energją, dążył do celu w twórczości, wszak nie odczuwa się tu brak w prodyktywności jego dzieł, jako wykonawcy artysty. W 1796 roku występował z koncertami we Włoszech, niemczech, i w Niderlandach, powracając z tury, mianowanym został profesorem, w nowo ufundowanym Paryskim Konserwatorjum, tu już idąc nową fazą profsejonalnej aktywności, wkrótce rozwinął talent dystyngowanych uczni. Kreutzer swą znakomitą w prost oczarowaną grą, wzbudzał w entuzjatyczny podziw i wiarę uczni. Kreutzer posiadał naturalny instykt muzykalny, wykonanie charakterystyczne, pełne energji, czystość, głębokość w tonie i niezbita samodzielność intepretacji co jest wrodzone tylko u genyuszów — postawiła go w rzędzie nowoczesnych wirtuozów.

"Etude"—Tlómaczył St. Daczkowski.

P. S. Artykuł ten przetłómaczony z prasy amerykańskiej i łaskawie dostarczony Echu Muzycznemu przez p. Stefana Daczkowskiego, kierownika szkoły muzycznej "MUSIC STUDIO," 1734 W. Division St., Chicago, Ill.

Czas odnowić prenumeratę Echa Muzycznego na rok 1927 i nadesłać $2.00

IGNACY FRIEDMAN W KRAKOWIE



MARJA PARUSZEWSKA
Członek Związku Zawodowych Literatów Polskich w Poznaniu, oraz korespondentka "Echa Muzycznego" w Chicago.

Poniżej podajemy własną korespondencję, napisaną dla "Echa Muzycznego"

(Nadsyła Marja Paruszewska)

STARY TEATR
W sobotę dnia 2 kwietnia
IGNACY FRIEDMAN

Program — 1. Beethoven: Sonata op. 90, Bagatela, 2. Chopin: Nokturn, Walc, Polonez B-dur, 2 Mazurki, 2 Etudy, Ballada G-moll. 3. Poldini: Etude H-dur. Liszt: Serenade, Valse Impromptu, Campanella. 4. Friedman: Elle dance. Początek o godzinie 8 wieczór.

* * *

Dnia 2 kwietnia odbył się w Krakowie w Starym Teatrze koncert Ignacego Friedmana, który po triumfalnych występach na uroczystościach beethovenowskich we Wiedniu, przyjechał do rodzinnego miasta, aby przed wyjazdem do Australji dać się tu posłyszeć.

Koncertowa sala była zajęta do ostatniego miejsca. Program obejmował Beethovena: Sonatę op. 90 i "Bagatelę," cykl utworów Chopina, Etudę H-dur Poldiniego, "Serenadę," "Valse Impromptu" i "Campanellę" Liszta.

Mistrzostwo gry Friedmana dosięgło zenitu, to też brawa i oklaski nie milkły, wywoływano go bez końca, gdzie wspaniałomyślnie dodawał przeważnie własne kompozycje. Po koncercie odbył się bankiet w Starym Teatrze na cześć koncertanta.

W niedzielę rano d. 3 kwietnia odbył się w Krakowie ku czci Beethovena Poranek Symfoniczny związku zawodowych muzyków polskich w Starym Teatrze, pod protektorjatem wojewody krakowskiego L. Darowskiego i Prezydenta m. Krakowa K. Rollego. Ku uczczeniu setnej rocznicy śmierci wielkiego symfonisty, wygłosił Prof. Dr. Józef Reiss cenną prelekcję, w której podniósł znamienne cechy twórczości Beethovena o podłożu tragiczno-demonicznem. Orkiestra odegrała: 1. Marsz żałobny z III Symfonji ("Eroica").

2. Koncert skrzypcowy D-dur, który odegrał bardzo pięknie młody skrzypek Feliks Eyle z towarzyszeniem orkiestry.

3. Symfonja VII A-dur, zakończyła ten wzniosły, nastrojowy poranek, a orkiestra złożyła niezbity dowód artystycznego wykonania tych dzieł i sumiennej pracy. Nie małą też zasługę miał dyrygent Ignacy Neumark, który prowadził orkiestrę z zamiłowaniem i tą pewnością kapelmistrzowską, w której i publiczność odczuwa wielkiego artystę. Neumarkowi wręczono od orkestiry wielki laurowy wieniec z odpowiednim napisem na wstążkach.



Klub Operowy w Milwaukee
Opera "Bal Maskowy" Verdiego

* * *

Dnia 3 i 4 maja 1927 K. O. wystawił z całą okazałością i przepychem operę "Bal Maskowy" Verdiego, w sali Pabsta w Milwaukee, Wis. Prasa amerykańska wprost pod niebiosa wychwala milwauczanów, którzy rzeczywiście godnie reprezentują narodowość naszą i dziwić się należy, że miarodajne czynniki rządu polskiego **JESZCZE NIE WIDZĄ TEGO MRÓWCZEGO ZESPOŁU,** lecz darzą zaufaniem tych "operowców," za których trzeba się było rumienić. Poza repertuarem polskich oper i tłómaczeń w polskim języku, których K. O. ma dość pokaźną liczbę, wystawiając takowe w różnych miastach Ameryki, tym razem "Bal Maskowy" odegranym był w języku angielskim, a to z tej racji, że brak funduszów na polskim gruncie, trzeba go szukać u amerykanów, lecz jeżeli i tu sprawa niedopisała, wówczas ktoś musi się zająć Klubem Operowym i to zaraz, gdyż umarłych tylko Chrystus mógł wskrzesić.

B. J. Zalewski.



Wierszyki i Poezje

POTĘGA PIEŚNI.

Bracia! Słuchajcie pieśni — pieśń to Anioł Boga,
Pieśń — to nauka wieków, przyszłości przestroga,
To silny głos zwiastuna, co na puszczy woła,
Jasny Promień nad głową prawdy Apostoła.
Bracia! słuchajcie pieśni! Jak anioł odleci
Zginą wieków pamiątki, przyszłość zaciemnieje,
Głos zwiastuna o twarde serca skamienieje.
A jasny promień zgaśnie. Kto z nas go roznieci
Gdy wszystko będzie zimne i martwe i głuche,
Kto wywoła na ziemię silnemi piersiami
Z grobu życie, wspomnienie, przyszłości naukę,
Kto was w niebo powiedzie jasności szlakami,
Jeśli pieśń wieszczów zmilknie? O ziemscy mieszkańcy,
Póki Bóg jeszcze pieśnią do was się odzywa,
Póki w dusze wybranych hymn natchnienia wlewa
Jako wonną oliwę w świątyni kagańce.
Słuchajcie jego głosu! Ludzie, bracia moi!
W pokorze przed nim wasze nachylajcie czoła,
Otrzyjcie serce z pyłu ziemskich niepokoi;
Dziś Bóg pieśnią — lecz kiedyś piorunem zawoła!

Gabryela.

Czas odnowić prenumeratę Echa Muzycznego na rok 1927 i nadesłać $2.00

ROK 1922--1927 CHÓR "WANDA" Z OKAZJI PIĘCIOLECIA



Aniela Kijowska	Katarzyna Leonard	Wiktorja Kuliś	Marja Rogoś
Stefanja Ryś	Wanda Sponder	Helena Lisek	Marja Symon
Bolesława Menczyńska	Marja Bronowska	Rozalja Binkowska	Walerja Jędrzejewska
Janina Rzeplińska	Helena Lewandowska	Helena Spychalska	Antonina Szcucka
Władysława Albrecht	Marja Żabińska	Józefa Kalinowska	Bronisława Zaparucha

WANDA

Patronka Chóru Żeńskiego w Gary Ind.

Wanda mityczna królowa polska, wedle podań narodowych córka Kraka, założyciela Krakowa. Po śmierci Kraka, naród z przywiązania do niego, wyniósł na tron jedyną jego córkę Wandę, celująca wdziękami i wielu pięknemi zaletami duszy. W tym czasie napadł Polskę książę niemiecki Rytygier, ale gdy przyszło do boju, żołnierze jego, na widok Wandy, walczyć niechcieli; książę zaś, rażony czy to miłością, czy złością, czy też obojgiem naraz, niechcąc przebyć takiej hańby, rzucił się na miecz i wyzionął ducha. Wanda wzgardziła następnie wszelkiemi związkami małżeńskiemi i, ślubowawszy stan dziewiczy umarła bezpotomnie. Wanda po zgonie Rytygiera sama topi się w nurtach Wisły, a ciało jej znaleziono przy ujściu Dłubni. W tem miejscu na grobie jej (o milę od Krakowa) usypano wysoki kopiec, do dziś istniejący, w pobliżu którego stanęła potem wieś Mogiła. Poetycznie opracowali podanie o Wandzie: Norwid, Deotyma, Słowacki, Wyspiański i inni.

* * *

Dumka o Wandzie.

Śpiewać na nutę "Polak nie sługa"

Tam gdzie się Wandy zieleni mogiła,
Tam będę moje bydełko pędziła.
Tam to onego smutnego poranka,
Jak ona, mego, straciłam kochanka.
Właśnie się ziemia w kwiaty przystraja,
Tu stąd jej strzegąc, siadłam u kądzieli,
Trzoda wesoło po łące bujała
On siedział przy mnie i stąd mi go wzięli.
Dalej ku Wiśle gdzie brzoza nagięta,
Pasały także sąsiadów dziewczęta.
Tylko ujrzały jak go wiodły czaty
Zaraz po matkę pobiegły do chaty.
Zrazu już niewiem co się zemną działo
Co mi prawili, na nic się nie zdało,
Ta tylko piosnka w myśli mi utkwiła
Bo mnie nią matka wmym żalu tuliła.
Na brzegu Wisły, blisko Krakowa,
Dla swego kraju zginęła królowa,
Wanda się zwała, obcego niechciała,
Choć mu od dawna swe serce oddała.

* * *

Czas odnowić prenumeratę Echa Muzycznego na rok 1927 i nadesłać $2.00

UTWORY NA CHÓRY MIESZANE

Chór Żołnierzy

Tekst opracował B. J. ZALEWSKI. Muzyka CH. GOUNOD.

(New Copyright, 1927, by B. J. Zalewski)

Praojców rycerski duchu nasz,
Wiedź w bój, bo do zwycięstw nadszedł czas,
Gdy słuszność przewodzi, z nami Bóg!
Za broń! — za broń!
Chwyć oręż w dłoń,
Niech drży nasz wróg.

—o—

Żołnierz na zew, — pod broń!
Dla ojczyzny swej,
Śpieszy on ze wszech stron
Oddać życie jej.
By w laur ozdobić skroń,
W ogień bracie leć.
Za broń! — za broń!
Chwyć oręż w dłoń,
I wrogów gnieć.

—o—

Praojców rycerski duchu nasz,
Wiedź w bój, bo do zwycięstw nadszedł czas,
Gdy słuszność przewodzi, z nami Bóg!
Za broń! — za broń!
Niech drży nasz wróg.

—o—

Pośpieszajmy do strzech naszych,
By przyklęknąć na ojczystej ziemi,
Aby Panu-Stwórcy swemu,
Pieśń dziękczynną wznieść, zwycięstwa cześć.
Z serca drżeniem i z tęsknotą
Oczekują naś, więc śpiesz z ochotą.
Lecz iluż brak? co własną krwią waleczność przepłacili swą!
Ach, już nad tymi blask nieśmiertelnej chwały lśni,
A sława ich pamięci wiecznej przejdzie dni.
Lecz pójść już czas,
Lecz pójść już czas,
Czekają nas,
Czekają nas.

—o—

Praojców rycerski duchu nasz,
Wiedź w bój, bo do zwycięstw nadszedł czas,
Gdy słuszność przewodzi, z nami Bóg!
Za broń! — za broń!
Niech drży nasz wróg.
Dopomóż nam Bóg, niech zadrży nasz wróg,
Dopomóż nam Bóg!
Dopomóż nam Bóg, niech zadrży nasz wróg,
Niech zadrży nasz wróg,
Dopomóż nam Bóg!

B. J. Zalewski — Chicago 10 kwietnia 1927 r.

—o—

"Kasieńka"

Allegretto. — Edw. Mąkoszy.

1) Nie chcę cię Kasieńko, nie chcę cię Kasieńko,
Bo o tobie ludzie mówią źle,
że rano nie wstajesz, ni bydełku dajesz,
Sama się nie trudzisz, ni czeladkę budzisz, oj! tak, tak, tak!

2) Nieprawda Jasieńko, nieprawda Jasieńko,
Kto ci to powiedział zjadł djabła,
Bo ja rano wstaję i bydełku daję
I sama się trudzę i czeladkę budzę, oj! tak, tak, tak!

3) Jeśli mi nie wierzysz, jeśli mi nie wierzysz,
Przywiąż mi do nóżki dzwoneczek,
Jak będę chodziła, to będę dzwoniła,
Jak będę biegała, to będę dyndała, Oj! dyń, dyń, dyń!

4) I dał się namówić i dał się namówić,
Przywiązał Kasieńce dzwoneczek.
Kasieńka leżała, nóżeczką ruszała,
A Jasieńko myślał, że Kasieńka wstała, Oj! głupi był!

Pierwsza Brygada.

Allegretto. — Ułożył na Chór Ed. Mąkoszy.

1) Legjony to żołnierska nuta,
Legjony to żołnierski cios,
Legjony to żołnierska buta,
Legjony to straceńców los.
(1-2) My pierwsza brygada,
Strzelecka gromada,
Na stos rzuciliśmy
Swój życia los, na stos.

2) Nie chcemy już od was uznania,
Ni waszych łez, ni waszych serc,
Bo minął już czas kołatania
Do waszych serc, do waszych dusz.
(1-2) My pierwsza brygada,
Strzelecka gromada,
Na stos rzuciliśmy
Swój życia los, na stos.

Uwaga. Dopiero co wydano tę pieśń na chór mieszany i baryton solo, w połączeniu z dwoma innemi piosenkami. Za komplet 25c.

Kujawiak

Moderato. — Edw. Mąkoszy.

1) Ej zobaczysz dziewucho, że cię Bóg skarze,
że ty ze mną psia jucho nie chcesz żyć w parze,
Czylim chłopak nie młody, czy to nie mam urody?
1-3) Czego więcej chcesz dziewuch, czego więcej chcesz dziewucho?

2) Mam guziczek u pasa bity ćwieczkami,
Buty dziegciem smarowane z podkóweczkami,
Świeżych wiechci nasłałem by się tobie spodobałem.
1-3) Czego więcej chcesz dziewucho, czego więcej chcesz dziewucho?

3) Mam czapeczkę graniastą i pas siatkowy,
Grosz na piwo w kieszeni zawsze gotowy,
A czy to ja kaleka, czy nie mam konika?
1-3) Czego więcej chcesz dziewucho, czego więcej chcesz dziewucho?

Polska krew w nas płynie

Solo śpiew z akompaniamentem fortepianu.

Słowa Marji Konopnickiej. — Muzyka Henryka Miłka.

1) Choć na cudzym my wyraju
Zrodzone Pisklęta,
O ojczystym miłym kraju
Każde z nas pamięta. } bis.
(1.2.3) Polska krew w nas płynie,
Polskie serce bije,
Polska mowa nasza,
Choć w cudzej krainie.
Polska mowa nasza,
Choć w cudzej krainie.

2) Tam za morzem zorza świeci,
Świeci jasno gwiazda,
Nie zapomną polskie dzieci
że tam ojców gniazda. } bis.
Polska krew w nas płynie i t. d.

3) Tam nad Wisłą, Wartą, Bugiem
Stary kraj nasz leży,
My dla niego pracy pługiem
Dział zdobędziem świeży. } bis.
Polska krew w nas płynie i t. d.

4) Może przyjdzie ta godzina,
że nas kraj zawoła
I żołnierska my drużyna
Stawim wrogom czoła. } bis.
(4) Polska krew w nas płynie,
Polskie serce bije,
Polski wrogi — nasze wrogi,
Choć w cudzej krainie,
Polski wrogi — nasze wrogi,
Choć w cudzej krainie.

Uwaga. Utwór ten napisany na chór żeński w łatwym stylu, dla dzieci lub starszych jako solo i chór 3-głosowy z akomp. fortep., za komplet 25c.

Czas odnowić prenumeratę Echa Muzycznego na rok 1927 i nadesłać $2.00



PROGRAM KONCERTU

Chór "Wanda" w Gary, Ind.

Dnia 8 maja 1927 chór ten obchodził swą pięcioletnią rocznicę, dając koncert w Gary, Ind., przy współudziale innych chórów, solistów i solistek. Tenże chór brał udział w operze "Straszny Dwór (o czem piszemy na innem miejscu), z czego wywiązał się dobrze.

PROGRAM

1a) Znasz-li ten kraj..................................St. Moniuszko
b) Walczyku Mój.......................................B. J. Zalewski
Wykona Chór "Wanda"
pod dyr. St. D'Oreste

2. Stach..I. Kossobudzki
Solo Sopran
Wyk. Dr. Wanda Sponder

3. Śpiew Chóru Chopina, No. 1 Zw. Śpw. Pol. w Am.

4. Ballada ....Bohdan Borkowski
Solo Sopran
Wykona Pani Helena Spychalska

5. Modlitwa Ks. Marka...J. Czubski
Wykona Chór Braci de Reszke
pod dyr. B. J. Zalewskiego

6. Spojrz jak się cicho pieści..............................Campana
Duet Solowy, wykonają
Pani W. Albrecht i B. J. Zalewski

7. a) Serce...............J. Gall b) Ułani..............S. Kazuro
Wykona Chór "Lutnia" z Indiana Harbor
pod dyr. p. A. Karczyńskiego

8. a) Serce, b) Barkarola, c) Tajemnica..................J. Gall
Solo Baryton
Wykona p. B. J. Zalewski

9. Scherzo ....E. Poniecki
Wykona Chór "Halka"
pod dyr. p. B. J. Zalewskiego

10. Utwór Dowolny ....
Wykona Chór im. H. Sienkiewicza
pod dyr. p. A. Karczyńskiego

11. Pieśń żeglarska..................................D. Czyżewski
Wykona Chór "Wanda" pod dyr. Pani S. D'Oreste

12. Po nieszporach......................................St. Moniuszko
Wykonają połączone chóry z Gary: "Wanda," "Halka," "de Reszke" pod dyr. B. J. Zalewskiego

Opłatki! Opłatki! Opłatki!

Panowie koledzy organiści, proszeni są o nadesłanie zawiadomienia pocztówką jaką ilość potrzebujecie opłatków? a prześlemy ceny, z których każdy będzie zadowolniony.

Zawarliśmy umowę, z pewnym zakonem w Polsce, kótry dostarczy nam opłatków w ilościach choćby największych, lecz chcielibyśmy w zbliżeniu ograniczyć ilość, jaką mamy zamówić. — Adresować:—

Mr. M. Wolski, 2993 Milwaukee Ave., Chicago, Ill.

Koncert Lutni

W INDIANA HARBOR

*

Dnia 22 maja 1927 r. w sali narodowej odbył się doroczny koncert Lutni, przy współudziale innych chórów. Na szczególniejszą wzmiankę zasługuje utwór "Powrót Wiosny" K. Prosnaka, który wykonali Lutniści poprawnie, pod dyrekcją p. A. Karczyńskiego. Co do kompozycji p. Prosnaka, która posiada w sobie cechy artystycznie opracowane, a szczególnie odpowiednie dostosowanie muzyki do tekstu; razi tylko "la-lo-wa-nie," naszem zdaniem całkiem niepotrzebne w tym wypadku, gdyż pozornie obniża wartość kompozycji do zwykłych sobie "piosenek przygodnych" — a przecież "Powrót Wiosny" nie należy do tuzinkowych kompozycji. A za tak sumienną pracę w wykonaniu, Chórowi "Lutnia" należy się uznanie, a w szczególności ich dyrygentowi, p. A. Karczyńskiemu.



Wiadomości Bieżące

FIDELIO

*

Lat 44 miał Ludwik van Beethoven, kiedy po kilkakrotnych przeróbkach wystawił pod powyższym tytułem jedyną swą operę, która jednak należy do najznakomitszych dzieł, stanowiących w twórczości operowej epokę, i która wraz z całym szeregiem sonat, symfonij, arcydzieł muzyki kameralnej, kościelnej, etc., trwa do dziś dnia i teraz jest równie świeżą, barwną i porywającą, jak była nią przed stu z górą laty, kiedy po raz pierwszy "Fidelio" został wystawiony w r. 1814.

Twórca "Fidelia" nie żył długo, bo tylko lat 57 i w życiu jego było więcej goryczy, niż jasnych promieni. Smutne dzieciństwo w Bonn, przy boku wiecznie pijanego, mało kulturalnego ojca — potem głuchota, której podpadł już w 28 roku życia — oto wybitne momenty, które przygnębiająco podziałały na duchowy nastrój wielkiego mistrza tonów, ale nie zdusiły, ani nie zatamowały rozwoju jego genjuszu, wyrażającego się w twórczości bardzo różnostronnej, ale zawsze nadzwyczajnie wartościowej.

Słowa do "Fidelia" napisali Sonnleithner i Treitschke, biorąc za temat zjawisko nie obce wszelkim epokom i krajom: prześladowanie człowieka, który wpadł na trop kolosalnych nadużyć, a sam był zbyt uczciwym, aby nie miał w interesie ogółu nadużyć tych nie ujawnić. Uwięziono go, miano zabić, ale wybawia go — jak zwykle we wszelkich dramatach wieków ubiegłych — miłość kobiety i zbrodnia zostaje ukarana — cnota zaś zyskuje nagrodę.

Piękna ta, wspaniała opera od dłuższego czasu mniej często widniała na repertuarach sceny współczesnej. Wydobywa ją z tego chwilowego zaniedbania stulecie śmierci Beethovena i uroczyste obchody, jakie w całym świecie kulturalnym pamięci wielkiego kompozytora są poświęcone. Na scenie Teatru Wielkiego w Poznaniu ukazała się w dniu 9 kwietnia r. 1927, po nader sumiennem jej opracowaniu.



Czas odnowić prenumeratę Echa Muzycznego na rok 1927 i nadesłać $2.00

7

6. Na Wawel, na Wawel.

Vivo.

Tenory.
Basy.

Na Wa - wel, na Wa - wel Kra - ko - wia - ku
Hej! Kra - - ko -
Na Wa - - wel, Wa - wel Kra - - ko -

żwa - wy, Kra - ko - wia - ku żwa - wy, Po -
wia - ku Hej! Kra - - ko - wia - ku
wia - ku Kra - - ko - wia - ku, Po

du - - maj, po - tę - sknij nad po - mni - kiem sła - wy, Po -
du - maj nad po - mni - kiem sła - wy

du - - maj, po - tę - sknij nad po - mni - kiem sła - wy.
du - maj, tę - sknij nad po - mni - kiem sła - wy.

Czas odnowić prenumeratę Echa Muzycznego na rok 1927 i nadesłać $2.00

5. Ta ne lublu ja ni Stećka.

Allegro.

Tenory. / Basy.

Ta ne lub - lu ja ni Steć - ka, ni Iryc - ka,

Ta ne lub - lu

poco riten. *a tempo*

ni I - wa - na, ni Ste - pa - na, ni Jać - ka, til - ky lu - blu

Wa - sy - lecz - ka, w Wa - sy - lecz - ka wsia sy - łecz - ka wjo - ho ja.

Ta szcze-bu - de ta szcze k'to - mu roz - do - bu - de Wa - sy - le - czek

accel. *ritard.*

roz - do - bu - de, Wa - sy - lecz - ka lu - byt bu - du!

6. Pieśń dziadowska.

Lentamente.

Tenory. / Basy.

Pol - ska ko - ro - no co sły - chać o to - bie, Dro -

Pier - wej się lu - dzie brzy - dzi - li grze - cha - mi, A

gie klej - no - ty | u - tra - ci - łaś | so - bie, Zie - | mia nie ro - dzi
te - raz zbro - dni | li - czą ty - sią - | ca - mi, a - | leś ty mat - ko

jak przed - tem ro - | dzi - ła, Czy jej | za - ka - za - no, | czy się wy - ple - | ni - ła?
dzie - ciom fol - go - | wa - ła, Nie | bę dziesz Polsko | spo - koj - no - ści | mia - ła.

7. Kalina.

Andantino.

Tenory.

Basy.

pp

1. Cze - go ka - | li - no | w do - le | sto - isz ___ | cze - go ka -
2. Że - bym się | su - szy | nie bo - | ja - ła ___ | że - bym się
3. Sto - ja - ła - | bym se | na tej | gó - rze ___ | Sto - ja - ła -
4. A ty ka - | li - no | roz - wi - | jaj się ___ | a ty ka -
5. A ju - żem | się już | roz - my - | sli - ła ___ | a ju - żem

1. li - no | w do - le | sto - isz ___ | Czy ty się | let - niej ___
2. su - szy | nie bo - | ja - ła ___ | To - bym przy | do - le ___
3. bym se | na tej | gó - rze ___ | Ró - wnia - ła - | bym się ___
4. li - no | roz - wi - | jaj się ___ | A ty dziew | czy - no ___
5. się już | roz - my - | sli - ła ___ | Oj - ca i | mat - kę ___

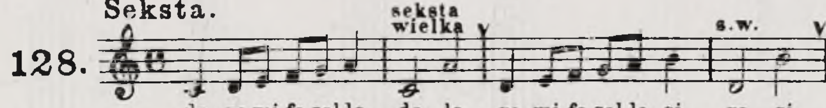
1. su - szy | bo - isz ___ | Czy ty się | let - niej ___ | su - szy | bo - isz. ___
2. nie sto - | ja - ła ___ | To - bym przy | do - le ___ | nie sto - | ja - ła. ___
3. ku ja - | wo - rze ___ | Ró - wnia - ła - | bym się ___ | ku ja - | wo - rze. ___
4. roz - my - | ślaj się ___ | a ty dziew - | czy - no ___ | roz - my - | ślaj się. ___
5. od - stą - | pi - ła ___ | oj - ca i | mat - kę ___ | od - stą - | pi - ła. ___

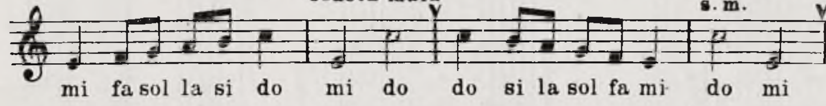
UNIWERSALNY SAMOUCZEK — CZĘŚĆ TEORETYCZNO - PRAKTYCZNA

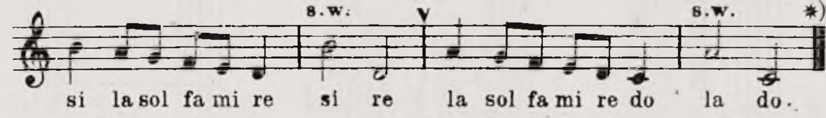
75

Sekstа.

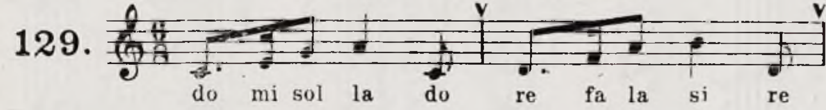
128.

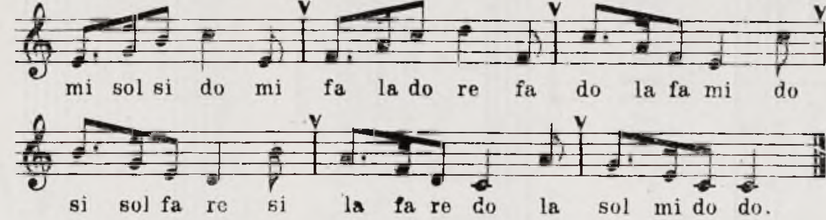




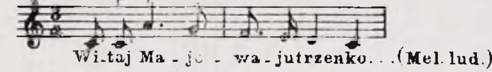


129.

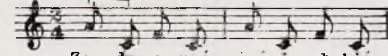




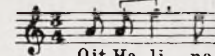
*)Seksta wielka ku górze:



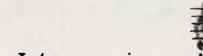
Seksta wielka ku dołowi:



Seksta mała ku górze:



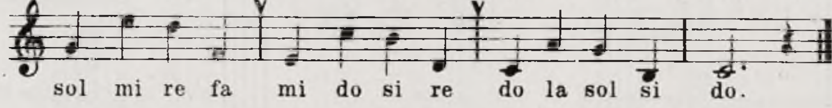
Seksta mała ku dolowi:



76

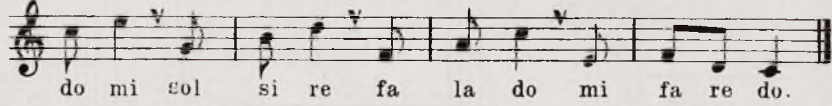
130.





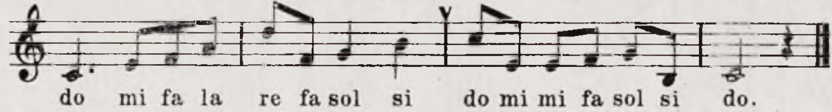
131.



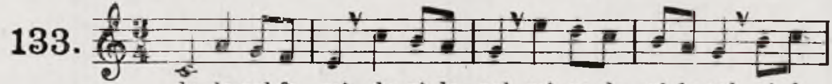


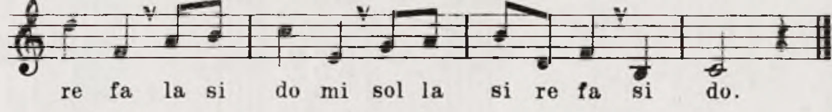
132.



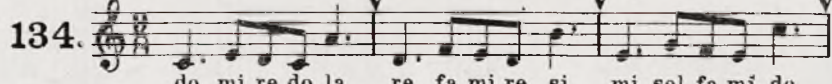


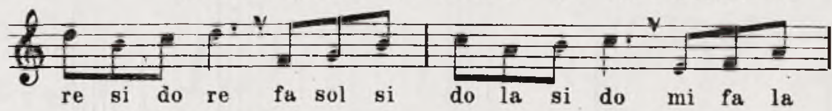
133.





134.





Już wydany drukiem i jest do nabycia w Wydz. Muz.i Księg., B. J. Zalewski· Cena 25c.

Czas odnowić prenumeratę Echa Muzycznego na rok 1927 i nadesłać $2.00

UTWORY NA CHÓRY MIESZANE

Chór Żołnierzy

Tekst opracował B. J. ZALEWSKI. Muzyka CH. GOUNOD.

(New Copyright, 1927, by B. J. Zalewski)

Praojców rycerski duchu nasz,
Wiedź w bój, bo do zwycięstw nadszedł czas,
Gdy słuszność przewodzi, z nami Bóg!
Za broń! — za broń!
Chwyć oręż w dłoń,
Niech drży nasz wróg.

—o—

Żołnierz na zew, — pod broń!
Dla ojczyzny swej,
Śpieszy on ze wszech stron
Oddać życie jej.
By w laur ozdobić skroń,
W ogień bracie leć.
Za broń! — za broń!
Chwyć oręż w dłoń,
I wrogów gnieć.

—o—

Praojców rycerski duchu nasz,
Wiedź w bój, bo do zwycięstw nadszedł czas,
Gdy słuszność przewodzi, z nami Bóg!
Za broń! — za broń!
Niech drży nasz wróg.

—o—

Pośpieszajmy do strzech naszych,
By przyklęknąć na ojczystej ziemi,
Aby Panu-Stwórcy swemu,
Pieśń dziękczynną wznieść, zwycięstwa cześć.
Z serca drżeniem i z tęsknotą
Oczekują naś, więc śpiesz z ochotą.
Lecz iluż brak? co własną krwią waleczność przepłacili swą!
Ach, już nad tymi blask nieśmiertelnej chwały lśni,
A sława ich pamięci wiecznej przejdzie dni.
Lecz pójść już czas,
Lecz pójść już czas,
Czekają nas,
Czekają nas,

—o—

Praojców rycerski duchu nasz,
Wiedź w bój, bo do zwycięstw nadszedł czas,
Gdy słuszność przewodzi, z nami Bóg!
Za broń! — za broń!
Niech drży nasz wróg.
Dopomóż nam Bóg, niech zadrży nasz wróg,
Dopomóż nam Bóg!
Dopomóż nam Bóg, niech zadrży nasz wróg,
Niech zadrży nasz wróg,
Dopomóż nam Bóg!

B. J. Zalewski — Chicago 10 kwietnia 1927 r.

—o—

"Kasieńka"

Allegretto. — Edw. Mąkoszy.

1) Nie chcę cię Kasieńko, nie chcę cię Kasieńko,
Bo o tobie ludzie mówią źle,
Że rano nie wstajesz, ni bydełku dajesz,
Sama się nie trudzisz, ni czeladkę budzisz, oj! tak, tak, tak!

2) Nieprawda Jasieńko, nieprawda Jasieńko,
Kto ci to powiedział zjadł djabła,
Bo ja rano wstaję i bydełku daję
I sama się trudzę i czeladkę budzę, oj! tak, tak, tak!

3) Jeśli mi nie wierzysz, jeśli mi nie wierzysz,
Przywiąż mi do nóżki dzwoneczek,
Jak będę chodziła, to będę dzwoniła,
Jak będę biegała, to będę dyndała, Oj! dyń, dyń, dyń!

4) I dał się namówić i dał się namówić,
Przywiązał Kasieńce dzwoneczek.
Kasieńka leżała, nóżeczką ruszała,
A Jasieńko myślał, że Kasieńka wstała, Oj! głupi był!

Pierwsza Brygada.

Allegretto. — Ułożył na Chór Ed. Mąkoszy.

1) Legjony to żołnierska nuta,
Legjony to żołnierski cios,
Legjony to żołnierska buta,
Legjony to straceńców los.
(1-2) My pierwsza brygada,
Strzelecka gromada.
Na stos rzuciliśmy
Swój życia los, na stos.

2) Nie chcemy już od was uznania,
Ni waszych łez, ni waszych serc,
Bo minął już czas kołatania
Do waszych serc, do waszych dusz.
(1-2) My pierwsza brygada,
Strzelecka gromada,
Na stos rzuciliśmy
Swój życia los, na stos.

Uwaga. Dopiero co wydano tę pieśń na chór mieszany i baryton solo, w połączeniu z dwoma innemi piosenkami. Za komplet 25c.

Kujawiak

Moderato. — Edw. Mąkoszy.

1) Ej zobaczysz dziewucho, że cię Bóg skarze,
Że ty ze mną psia jucho nie chcesz żyć w parze,
Czylim chłopak nie młody, czy to nie mam urody?
1-3) Czego więcej chcesz dziewuch, czego więcej chcesz dziewucho?

2) Mam guziczek u pasa bity ćwieczkami,
Buty dziegciem smarowane z podkóweczkami,
Świeżych wiechci nasłałem by się tobie spodobałem.
1-3) Czego więcej chcesz dziewucho, czego więcej chcesz dziewucho?

3) Mam czapeczkę graniastą i pas siatkowy,
Grosz na piwo w kieszeni zawsze gotowy,
A czy to ja kaleka, czy nie mam konika?
1-3) Czego więcej chcesz dziewucho, czego więcej chcesz dziewucho?

Polska krew w nas płynie

Solo śpiew z akompaniamentem fortepianu.

Słowa Marji Konopnickiej. — Muzyka Henryka Milka.

1) Choć na cudzym my wyraju
Zrodzone Pisklęta,
O ojczystym miłym kraju
Każde z nas pamięta. } bis.
(1.2.3) Polska krew w nas płynie,
Polskie serce bije,
Polska mowa nasza,
Choć w cudzej krainie.
Polska mowa nasza,
Choć w cudzej krainie.

2) Tam za morzem zorza świeci,
Świeci jasno gwiazda,
Nie zapomną polskie dzieci
Że tam ojców gniazda. } bis.
Polska krew w nas płynie i t. d.

3) Tam nad Wisłą, Wartą, Bugiem
Stary kraj nasz leży,
My dla niego pracy pługiem
Dział zdobędziem świeży. } bis.
Polska krew w nas płynie i t. d.

4) Może przyjdzie ta godzina,
Że nas kraj zawoła
I żołnierska my drużyna
Stawim wrogom czoła. } bis.
(4) Polska krew w nas płynie,
Polskie serce bije,
Polski wrogi — nasze wrogi,
Choć w cudzej krainie,
Polski wrogi — nasze wrogi,
Choć w cudzej krainie.

Uwaga. Utwór ten napisany na chór żeński w łatwym stylu, dla dzieci lub starszych jako solo i chór 3-głosowy z akomp. fortep., za komplet 25c.

Czas odnowić prenumeratę Echa Muzycznego na rok 1927 i nadesłać $2.00



PROGRAM KONCERTU

Chór "Wanda" w Gary, Ind.

Dnia 8 maja 1927 chór ten obchodził swą pięcioletnią rocznicę, dając koncert w Gary, Ind., przy współudziale innych chórów, solistów i solistek. Tenże chór brał udział w operze "Straszny Dwór (o czem piszemy na innem miejscu), z czego wywiązał się dobrze.

PROGRAM

1a) Znasz-li ten kraj....St. Moniuszko
b) Walczyku Mój....B. J. Zalewski
Wykona Chór "Wanda"
pod dyr. St. D'Oreste

2. Stach....I. Kossobudzki
Solo Sopran
Wyk. Dr. Wanda Sponder

3. Śpiew Chóru Chopina, No. 1 Zw. Śpw. Pol. w Am.

4. Ballada....Bohdan Borkowski
Solo Sopran
Wykona Pani Helena Spychalska

5. Modlitwa Ks. Marka....J. Czubski
Wykona Chór Braci de Reszke
pod dyr. B. J. Zalewskiego

6. Spojrz jak się cicho pieści....Campana
Duet Solowy, wykonają
Pani W. Albrecht i B. J. Zalewski

7. a) Serce....J. Gall b) Ułani....S. Kazuro
Wykona Chór "Lutnia" z Indiana Harbor
pod dyr. p. A. Karczyńskiego

8. a) Serce, b) Barkarola, c) Tajemnica....J. Gall
Solo Baryton
Wykona p. B. J. Zalewski

9. Scherzo....E. Poniecki
Wykona Chór "Halka"
pod dyr. p. B. J. Zalewskiego

10. Utwór Dowolny....
Wykona Chór im. H. Sienkiewicza
pod dyr. p. A. Karczyńskiego

1. Pieśń żeglarska....D. Czyżewski
Wykona Chór "Wanda" pod dyr. Pani S. D'Oreste

12. Po nieszporach....St. Moniuszko
Wykonają połączone chóry z Gary: "Wanda," "Halka," "de Reszke" pod dyr. B. J. Zalewskiego

---

Opłatki! Opłatki! Opłatki!

Panowie koledzy organiści, proszeni są o nadesłanie zawiadomienia pocztówką jaką ilość potrzebujecie opłatków? a prześlemy ceny, z których każdy będzie zadowolniony.

Zawarliśmy umowę, z pewnym zakonem w Polsce, kótry dostarczy nam opłatków w ilościach choćby największych, lecz chcielibyśmy w zbliżeniu ograniczyć ilość, jaką mamy zamówić. — Adresować:—

Mr. M. Wolski, 2993 Milwaukee Ave., Chicago, Ill.

Koncert Lutni

W INDIANA HARBOR

*

Dnia 22 maja 1927 r. w sali narodowej odbył się doroczny koncert Lutni, przy współudziale innych chórów. Na szczególniejszą wzmiankę zasługuje utwór "Powrót Wiosny" K. Prosnaka, który wykonali Lutniści poprawnie, pod dyrekcją p. A. Karczyńskiego. Co do kompozycji p. Prosnaka, która posiada w sobie cechy artystycznie opracowane, a szczególnie odpowiednie dostosowanie muzyki do tekstu; razi tylko "la-lo-wa-nie," naszem zdaniem całkiem niepotrzebne w tym wypadku, gdyż pozornie obniża wartość kompozycji do zwykłych sobie "piosenek przygodnych" — a przecież "Powrót Wiosny" nie należy do tuzinkowych kompozycji. A za tak sumienną pracę w wykonaniu, Chórowi "Lutnia" należy się uznanie, a w szczególności ich dyrygentowi, p. A. Karczyńskiemu.



Wiadomości Bieżące

FIDELIO

*

Lat 44 miał Ludwik van Beethoven, kiedy po kilkakrotnych przeróbkach wystawił pod powyższym tytułem jedyną swą operę, która jednak należy do najznakomitszych dzieł, stanowiących w twórczości operowej epokę, i która wraz z całym szeregiem sonat, symfonij, arcydzieł muzyki kameralnej, kościelnej, etc., trwa do dziś dnia i teraz jest równie świeżą, barwną i porywającą, jak była nią przed stu z górą laty, kiedy po raz pierwszy "Fidelio" został wystawiony w r. 1814.

Twórca "Fidelia" nie żył długo, bo tylko lat 57 i w życiu jego było więcej goryczy, niż jasnych promieni. Smutne dzieciństwo w Bonn, przy boku wiecznie pijanego, mało kulturalnego ojca — potem głuchota, której podpadł już w 28 roku życia — oto wybitne momenty, które przygnębiająco podziałały na duchowy nastrój wielkiego mistrza tonów, ale nie zdusiły, ani nie zatamowały rozwoju jego genjuszu, wyrażającego się w twórczości bardzo różnostronnej, ale zawsze nadzwyczajnie wartościowej.

Słowa do "Fidelia" napisali Sonnleithner i Treitschke, biorąc za temat zjawisko nie obce wszelkim epokom i krajom: prześladowanie człowieka, który wpadł na trop kolosalnych nadużyć, a sam był zbyt uczciwym, aby nie miał w interesie ogółu nadużyć tych nie ujawnić. Uwięziono go, miano zabić, ale wybawia go — jak zwykle we wszelkich dramatach wieków ubiegłych — miłość kobiety i zbrodnia zostaje ukarana — cnota zaś zyskuje nagrodę.

Piękna ta, wspaniała opera od dłuższego czasu mniej często widniała na repertuarach sceny współczesnej. Wydobywa ją z tego chwilowego zaniedbania stulecie śmierci Beethovena i uroczyste obchody, jakie w całym świecie kulturalnym pamięci wielkiego kompozytora są poświęcone. Na scenie Teatru Wielkiego w Poznaniu ukazała się w dniu 9 kwietnia r. 1927, po nader sumiennem jej opracowaniu.

———o———

Czas odnowić prenumeratę Echa Muzycznego na rok 1927 i nadesłać $2.00

POLSKA MUZYKA W PRZYSZŁOŚCI
Stanisław Kazuro
CO TO JEST SOLFEGGIO
I Co o Niem Każdy Nauczyciel i Uczący się Muzyki Wiedzieć Powinni

UWAGA: Dzieło to wydane nakładem M Arct w Warszawie, 35 Nowy Świat, i tamże jestd o nabycia, lub w "Echu Muzycznem," 1505 Tell Place. Chicago. Ill.

(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)

Prasa powinna stać ponad tłumem i uczyć go prawdy o czystej sztuce, a pomijanie milczeniem wysiłków twórczych i odtwórczych na korzyść jednostek jest niesłusznem i niepożądanem, gdyż ocena pracy należy się wszystkim i społeczeństwo powinno być informowane również o wszystkiem, co w dziedzinie muzycznej się staje.

Ale tu na przeszkodzie stają fatalne warunki, bo, jak już zaznaczyłem, sprawozdawca muzyczny nieraz w ciągu jednego wieczoru musiał być w Filharmonji, Konserwatorjum i Operze i nigdzie rzetelnie produkcji wysłuchać nie mógł.

Poza tem od prasy trzeba bezwzględnie wymagać większego zainteresowania się sprawami muzycznemi ogólnej natury.

Jakąż inną drogą zaznajomimy społeczeństwo z bolączkami naszego życia, z postulatami naszemi co do pracy dla przyszłości?

Tylko przez prasę możemy nieraz odwołać się do opinji społecznej, gdy dzieje się krzywda, gdy spotyka się lekceważenie, gdy ludzie stojący na stanowiskach kierowniczych negują lub psują pracę od lat podjętą.

Twórczość

Jeżeli tak wiele mówimy o odrodzeniu naszej ojczyzny, to jak najsilniej zaznaczyć musimy — i zapamiętać, że nie na obcych zagranicznych wzorach mamy się opierać, a tylko i wyłącznie z własnych prymitywów czerpać natchnienie i treść.

Muzyka zachodnia powstała na swych własnych psychologicznych podstawach, zużytkowała własne prymitywy; wyciągnęła z nich kwintesencję i stworzła wiekopomne dzieła, na których kulturze, formie i technice możemy tylko się wzorować.

Niejednokrotnie dziś spotykamy się ze zdaniem, że inwencja twórcza na gamach dotychczas używanych wyczerpała się, że należy tworzyć nowe gamy a la Debussy, lub zużytkowywać tonacje indyjskie, chińskie i t. d.

Śmiem twierdzić z całą pewnością, że tak nie jest!

Natchniony kompozytor nie ma czasu ani potrzeby w trakcie tworzenia myśleć o gamie, w jakiej ma pisać.

W momencie twórczym słyszy i czuje całokształt utworu, i tak go zapisuje, jak mu go dyktuje "coś nieznanego" z wewnątrz.

Gdyby zaś chwili komponowania myślał o gamach, i w nich odległościach, tworzyłyby szablonowe akademickie wypracowania, dalekie od tego, co nazywamy sztuką natchnioną.

Dopiero potem szkic taki opracowuje na podstawach teoretycznych.

Co zaś do inwencji, to skoro w naszej ziemi istnieje niezniszczalna potencja obrotowa i niezużyta siła żywotna, skoro całe na niej życie rozwija się stale i ciągle, to dla jakich powodów ma zanikać inwencja twórcza w człowieku, będącym małą cząstką całej przyrody? Uskarżać się na to mogą tylko jednostki, które ją straciły drogą zużycia się ich organizmu fizycznego.

Przysłowie: "Cudze chwalicie, swego nie znacie i t. d.", dotychczas wcale nie utraciło na swej aktualności.

Znamy bergerety francuskie, romanse rosyjskie, canzonety neapolitańskie i wszystko, wszystko, co obce i często o podejrzanej wartości artystycznej. Natomiast polska pieśń ludowa, aczkolwiek znalazła kompozytorów, jako to Pankiewicza, Szopskiego, Niewiadomskiego, Maszyńskiego i innych, którzy zrozumieli i ocenili wartość polskiego folkloru, z całym pietyzmem i kunsztem opracowali szereg pieśni, to jednak soliści i społeczeństwo nie reagują na czynnik tak ważny w naszej kulturze muzycznej.

Co to jest pieśń ludowa i jak powstaje?

Oto — kiedy rozsłoneczniona przyroda gra całą siłą swego jestestwa, wśród kołyszących się łanów zbóż, poszumu lasów i jezior, zapatrzonych lazurowemi oczami w niebo, kiedy głosy rozśpiewanego ptactwa łączą się z dźwiękami szmeru gdzieś rwącego w górach potoku, a rozkwiecone pola promienieją ze siebie jakąś aurę, unoszącą się w powietrzu, wówczas dusza ludzka zostaje uniesiona w ten ekstatyczny stan całej przyrody, łączy się z nią bezpośrednio i wówczas powstaje emanacja duszy — p i e ś ń.

Pieśń jako hymn do słońca, morza, lasów i któż to wie, czy hymn ów nie jest pieśnią całej przyrody, wypowiedzianej dźwiękiem i słowem przez człowieka? Dlatego więc pieśń ludowa, jako odbicie pejzażu całego kraju, i emanacja duszy ludu polskiego zaklętej w nią, ma niezmierne znaczenie dla muzyki przyszłości.

Każdy naród odradzał się i budował swoją sztukę na własnych prymitywach. Otóż takie stanowisko w instrumentalnej dziedzinie muzyki polskiej zajęli Moniuszko, Chopin, Noskowski, Żeleński, Karłowicz, Melcer, Opieński, Statkowski, Szopski i inni, młodzi zaś kompozytorowie, ki rosyjskiej, niemieckiej lub francuskiej, albo też opierając się na gamach indo-chińskich, często nie zdają sobie sprawy, że tego rodzaju prace są mało wartościowe i dla naszej kultury bez znaczenia.

(Ciąg dalszy w następnym numerze)

Czas odnowić prenumeratę Echa Muzycznego na rok 1927 i nadesłać $2.00

SŁOWNICZEK

Znakomitszych Muzyków

napisał

GUSTAW ROGUSKI

Prof. Warsz. Inst. Muzycznego

UWAGA: Słowniczek Znakomity Muzyków jest do nabycia w księgarni M. Arct w Warszawie, Nowy-Świat 35, lub w głównym składzie w Ameryce w "Echu Muzycznem."

(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)

S v e n d s e n *Jan*, ur. 30 września 1840, jeden z ważniejszych przedstawicieli muzyki skandynawskiej, napisał: dwie symfonje, "Karnawał Paryski" i inne utwory orkiestrowe, uwerturę "Romeo i Julja," 4 rapsodje norwegskie, koncerty: na skrzypce i wiolonczelę, oktet, kwintet i dwa kwartety, wszystkie smyczkowe, oraz pieśni na chóry męskie. Oprócz tego układał na orkiestrę kompozycje fortepianowe Bacha, Schuberta i Schumana, przerabiał także na małą orkiestrę pieśni ludowe norwegskie, szwedzkie i islandzkie.

T a r t i n i *Józef*, ur. 12 kwietnia 1692, zm. 16 lut. 1770 — znakomity skrzypek, teoretyk i kompozytor. Napisał i wydał przeszło 70 sonat, a zostawił 48 jeszcze niedrukowanych, 6 koncertów wyszło za jego życia, a przeszło 100 w rękopisie. Słynną jest jego sonata "Le trille du diable." Z licznych dzieł teoretycznych najważniejsze było: "L'arte dell' arco," które nie zostało bez wpływu na rozwój techniki skrzypcowej.

T a u s i g *Karol*, ur. 4 listopada 1841, zm. 17 lipca 1871, znakomity wirtuoz fortepianowy; słynne jest jego wydanie "Gradus ad Parnassum" Clementiego z nowoczesnem opalcowaniem. Kompozycji wydał nie wiele: kaprysy na tematy Straussa (Nouvelles soirees de Vienne). Jego "Studja techniczne" wyszły dopiero po jego śmierci.

T h a l b e r g *Zygmunt*, ur. 7 stycznia 1812, zm. 27 kwietnia 1871, słynny wirtuoz fortepianowy i zarazem kompozytor salonowy. Napisał: koncert, sonatę, divertissement, 2 kaprysy, 6 nokturnów, wielką fantazję, 12 etiud, "La cadence," Scherzo, Andante, Romans i etiude etc. Oprócz tego wydał bardzo wiele fantazji z różnych oper. — Jego obie opery nie miały powodzenia.

T h o m a s *Ambroży*, ur. 5 sierpnia 1811, zm. 12 lut. 1896. Napisał kilkanaście oper, grywanych w Paryżu, z których 2 tylko "Mignon" i "Hamlet" rozniosły imię jego po szerokim świecie. Oprócz oper, napisał 3 balety, Requiem, mszę uroczystą, kwintet i kwartet smyczkowy, fantazję fortepianową z orkiestrą, utwory fortepianowe i cały szereg kwartetów męskich.

V e r d i *Józef*, ur. 9 października 1813, zm. 27 stycz. 1901 r., słynny kompozytor włoski, twórca około 30-u oper, pomiędzy któremi jest co prawda kilka całkiem słabych, ale zato są i prawdziwe perły czysto włoskiej muzyki dramatycznej. Z pierwszych dzieł jego największe miał uznanie "Ernani," dziś przestarzała opera, pomimo prześlicznych pojedyńczych numerów. Z późniejszych, podobały się niezmiernie i obiegły szybko większość scen europejskich "Rigoletto," "Trubadur" i "Traviata." Poczynając od "Balu Maskowego," zdaje się jakgdyby V. zaczął się zapatrywać na szkołę niemiecką, co jeszcze więcej daje się spostrzedz w późniejszych jego operach, których koroną jest niezaprzeczenie "Aida." Z ostatnich jego oper, wart jeszcze zaznaczenia "Don Carlos," a "Otello" i "Falstaff" doznały względnego tylko uznania, dzięki sławnemu imieniowi autora. Włochom nie podobało się bowiem odstępstwo od melodyjności i raził ich widoczny wpływ szkoły wagnerowskiej. Pisząc opery, był V. w swoim żywiole, melodje płynęły mu z niesłychaną łatwością, której widocznie mu brakło przy komponowaniu innych utworów, dlatego też jego Requiem, Te Deum, kwartet smyczkowy i inne nie posiadają ani części tej wartości, jakiej należałoby się spodziewać po natchnionym twórcy "Aidy."

V i e u x t e m p s *Henryk*, ur. 20 lutego 1820, zm. 6 czerwca 1881 r., znakomity wirtuoz skrzypcowy, napisał: 6 koncertów, kilka concertinos, fantazję z orkiestrą, "Phantaisie-Caprice" z orkiestrą, dwie fantazje na tematy słowiańskie, sonatę, kaprys "Hommage a Paganini," warjacje na hymn amerykański, duet koncertowy z Don Juana na fortepian i skrzypce, duet węgierski, suitę, wiele fantazji na tematy z różnych oper, 6 etiud koncertowych etc. Oprócz tego napisał 2 koncerty wiolonczelowe, uwerturę i różne inne drobniejsze utwory.

V i o t t i *Jan Baptysta*, ur. 23 maja 1753, zm. 3 marca 1824—znakomity skrzypek. Napisał: 29 koncertów, 2 koncertanty na dwoje skrzypiec, 21 kwartetów smyczkowych, 21 triów smyczkowych, 51 duetów skrzypcowych, 18 sonat, 3 divertissements na fortepian i skrzpce, oraz sonatę fortepianową.

W a g n e r *Ryszard*, ur. 22 maja 1813, zm. 13 lutego 1883, założyciel nowoniemieckiej szkoły, znanej pod nazwą wagneryzmu, reformator opery, z której pousuwał dawne arje, recitativa, duety etc., oraz podział na osobne numery, a zespolił w jedną całość śpiew, orkiestrę i poezję, i dlatego w porównaniu z dawnemi operami wysunął prawie na pierwszy plan orkiestrę, którą ogromnie wzbogacił różnemi nowemi efektami instrumentalnemi; śpiew dominujący, dotąd stał się u niego współczynnikiem równoważnym orkiestrze. W. stworzył niekończącą się melodję, a unikał foremnych okresów muzycznych. Usunięcie zatem kantilen, arji, zespołów w dawnym stylu, a przewaga orkiestry, rozwlekłość niektórych scen, zrobiły mu wielu nieprzyjaciół, niespółczujących jego reformom. W. posiada najwięcej zwolenników w Niemczech, w czem nie małą rolę gra i duma narodowa, gdyż libretta oper, które sam pisał, są prawie wszystkie oparte na podaniach staroniemieckich. Opery W. są następujące: "Rienzi," "Okręt Widmo" (Fliegende Hollander),"Tannhauser," "Trystan i Izolda," "Śpiewacy Norymberscy," trylogja "Pierścień Nibelungów" (Walkirja, Zygfryd, Zmierzch bogów), i "Parsifal." — W. był nie tylko muzykiem, poetą, ale i poważnym pisarzem muzycznym.

W e b e r *Karol Marja*, ur. 18 grudnia 1786, zm. 5 czerwca 1826, narodowy romantyk niemiecki, gdyż kompozycje jego wolne są od wszelkich obcych przymieszek, tchnących włoską lub francuską muzyką. Najsłynniejszem jego dziełem jest opera "Wolny strzelec" (Freischutz), niemniej godne uznania są: "Eurjanta" i "Oberon," oraz utwór dramatyczny "Precioza." W. był dzielnym pianistą; z fortepianowych dzieł jego wymieniamy: 4 sonaty, jedną na 4 ręce, 2 koncerty, słynny "Koncertstuck," polonez, rondo brillant, warjacje etc. Na inne instrumenty: trio, kwartet fortepianowy, 6 sonat skrzypcowych, warjacje na fortepian i skrzypce,

(Ciąg dalszy w następnym numerze)

Czas odnowić prenumeratę Echa Muzycznego na rok 1927 i nadesłać $2.00

Monologi dla Starszych

Rozmowa.

MONOLOG.

"Nieprawdopodobne, a jednak prawdziwe."

Na balu, przy kolacji, sąsiadki nieznanej
Pytam, na talerzyki patrząc z porcelany:
— A pani czy maluje też na porcelanie?
— "Tak, panie!"
— A co pani maluje zwykle? pewnie zgadnę,
Kwiatki? panienki zwykle lubią rzeczy ładne.
Cóż? prawda, że odgadłem jej upodobanie?
— "Tak, panie!"
Ha, myślę, porcelana nudzi ją wyraźnie.
Trzeba wziąć inny przedmiot, a więc dalej raźnie
Pytam się: — A czy pani gra na fortepianie?
— "Tak, panie!"
— Jaka pani szczęśliwa, że może gdy zechce,
Wywoływać melodję, co słuch i myśl łechce.
O Szopenie jakie ma też pani zdanie?
— "Tak, panie!"
— Tak, pani, nie kto inny, wszak rzecz naturalna,
Że go pan znać musi, gdy jest muzykalna.
Sądzę, że w nim gustuje pani niesłychanie.
— "Tak, panie!"
— A w Straussie? wszak to także talent znakomity.
I wywoływać może największe zachwyty.
Prawda? muzyka jego, to jak wichrów granie?
— "Tak, panie!"
— Lecz pani ich nie może lubić jednakowo,
Oni tacy są różni,—a więc daję słowo,
Pani Szopena woli, czy słuszne me zdanie?
— "Tak, panie!"
Oj! biedny Szopen, myślę, w grobie się przewraca! .....
Co tu rzec! Wtem błysnęła z majonezem taca.
— Czy chce pani łososia? doskonale danie!
— "Tak, panie!"
No! przynajmniej jeść umie; a więc kontent z przerwy
Wychylam szklankę wina, żeby nabrać werwy,
I ciągnę:—Pani pewnie lubi też czytanie?
— "Tak, panie!"
— No! i cóż pani czyta? francuskie powieści,
Czy też przekłada pani rzeczy swojskiej treści......
Żeromskiego, co pisze tak nieporównanie?
— "Tak, panie!"

(Ciąg dalszy w następnym numerze)

POLECAMY DO NABYCIA RÓŻNE NUTY

Śpiewnik Kościelny Katolicki, Część I. ....T. Flasza
Śpiewnik Kościelny Katolicki, Część II. ....T. Flasza
Śpiewnik Kościelny Katolicki, Część III. ....T. Flasza
Tekst do Śp. Kośc., Część I., II. i III. w oprawie, T. Flasza
Wieniec Pieśni dla młodzieży na głosy a cappella T. Flasza
Do nabycia w Echu Muzycz., 1505 Tell Place. Chicago. Ill.

FILJA SZKOŁY 1700 Adams Ul., GARY, IND., Tel. Gary 1550

SZKOŁA MUZYCZNA
STEFANII D'ORESTE

Kompetentni Nauczyciele na Wszystkich Instrumentach
1062 MILWAUKEE AVE. CHICAGO, ILL.
W Budynku Polonia Sewing Mach. & Music Co. Tel. Humboldt 4660

Nowości Muzyczne.

Dopiero co wyszły z pod prasy.

1099 Poniecki E. Krakowiak: *"Nasza Krakowianka"* na chór mieszany, a capella .... .15

1025 Gall Jan. Zbiór 75-ciu pieśni n chór mieszany, a capella i z fortepianem, w oprawie 3.00

1229 Gall Jan. Zbiór 70-ciu pieśni na chór męski, a capella, w oprawie 2.50

161 Hymny Narodowe i Patryotyczne, Polskie i Amerykańskie. 1. Nowowiejski-Konopnicka: Ojczyźnie Hasło: *"Nie rzucim ziemi"*; 2. Kaszewski-Feliński *"Boże Coś Polskę"*; 3.Carey-Smith *"America"* *"My Country"*-*„Cześć Polskiej ziemi cześć"* tekst polski i amerykański; 4. Arnold-Key The Star-Spangled Banner-*"O say can you see"* tekst amerykański; 5. Foster S. C. Old Black Joe *"Gone are the days"* tekst amerykański; 6. Barcicki-Suchodolski Polonez Kościuszki *"Patrz Kościuszko na nas znieba"* polonez; 7. Ogiński-Wybicki, Mazurek Dąbrowskiego *"Jeszcze Polska nie zginęła"*; No. 1. na 1 głos; No. 2. na 1 lub więcej głosów; No. 3, na 1, 2, lub 3 głosy; No. 4. na 1 lub 2 głosy No. 5. na 1, 2, 3, lub chór mieszany; No. 6. na 1 lub 2 głosy; No. 7. na 1 lub 2 głosy, ułożone w łatwym stylu dla dzieci lub starszych, ... .50

161a) Hymny Narodowe. 1. Nowowiejski-Konopnicka, Ojczyźnie Hasło *"Nie rzucim ziemi skąd nasz ród"*; 2. Kaszewski-Feliński, *"Boże Coś Polskę"* na jeden lub więcej głosów z akompanijamentem fortepianu .... .10

161b) Hymny Narodowe 1. Ogiński-Wybicki Mazurek Dąbrowskiego *"Jeszcze Polska nie zginęła"*; 2. Barcicki-Suchodolski: Polonez Kościuszko *"Patrz Kościuszko na nas z nieba"* na jeden lub więcej głosów, z akompanijamentem fort. .10

161c) Hymny Narodowe Amerykańskie 1. Carey-Smith America *"My country"* tekst amerykański i Polski *"Cześć Polskiej ziemi cześć"*; 2. Foster S. C. Old Black Joe *"Gone are the days"* na 1, 2, 3, i 4 głosy miesz. .... .10

161d) Hymny Narodowe Amerykańskie. Arnold-Key The Star-Spangled Banner *"O say can you see"* na 1 lub 2 głosy z akompanijamentem fortepianu .... .10

1098 Oginski-Zalewski Polonez Oginskiego *"żegnam cię o Polsko ma"* na chór mieszany, głos partet .... .10

3374 Skwierczyński J. Ruchoma Polka, Warszawska ...25

3378 Wroński A. Była Babuleńka, Mazur ze śpiewem 25

1680 Walewski B. W. Stabat Mater na dwa głosy mezzo-soprano, Kontralt i Tenor .... .30

2549. **Kujawiak K. Łady** na skrzypce i fortepian wydany przez firmę B. J. Zalewskiego w Chicago, starannie skoregwano i opalcowano, nadaje się do koncertów, jako rzecz klasyczna i trudna; — cena 80c.

* * *

3377. **Hejże ino.** Dwa Mazury, W. Styś, Op. 37 na fortepian, dedykowane p. B. J. Zalewskiemu, wydane przez firmę B. J. Zalewski w Chicago, cena 25c.

* * *

2272 **Msza Polska**, na czas wielkanocny, Eug. Walkiewicza, na chór mieszany, a capella, wydana nakładem firmy B. J. Zalewski w Chicago, w średniej trudności, cena 50c.

* * *

Otrzymaliśmy pięć tomów śpiewnika Wł. Gołębiowskiego. Część I, 35c; Cz. II, 80c; Cz. III, $1.00; Cz. IV, $1.00; Cz. V, $1.00. Pierwszorzędne osobistości muzyczne i pedagogiczne uznały te dzieła za najlepsze z pośród istniejących w Europie. Książki te są oryginalną pracą autora, są znakomite jako samouki dla każdego, kto chce nauczyć się śpiewu z nut bez niczyjej pomocy. Zamawiać prosimy: Redakcja "Lwowskich Wiadomości Muzycznych i Literackich," Lwów, ul. Konopickiej 8, Europe, Poland, Polska.

Uwaga:—Chcąc uniknąć zwłoki, prosimy nadesłać pieniądze zgóry, dołączając ponadto 10% więcej na zwykłą pocztę.

Czas odnowić prenumeratę Echa Muzycznego na rok 1927 i nadesłać $2.00

Od Redakcji

Zawiadamiamy naszych czytelników, żeśmy usunęli cztery stronice ogłoszeń Wyd. Muz. o nutach, które każdemu wyślemy osobnym katalogiem, podług życzenia, wobec czego w treści Echo Muz. nie umniejszone.

Czytelników Echa Muz. prosimy o wyrównanie zaległych sum za prenumeratę, bo jak to jest wszystkim wiadomo, że pismo nasze nie jest subwencjonowane przez jakąś organizację l. t. p. lecz ściśle oparte jest na prenumeracie czytelników.

Przy uregulowaniu rachunku, prosimy o nadesłanie nam choćby kilku adresów swych przyjaciół, lub tych, którzy mają fortepiany w domu, gdyż Echo Muzyczne zamieszcza wiele dodatków w nutach polskich na fortepian.

Kto jeszcze nie jest abonentem Echa Muzycznego, niechaj nadeśle $2.00, a otrzymywać będzie przez cały rok nasze pismo wraz z nutami i innymi wartościowymi przedmiotami.

Nadesłane Dzieła do Oceny

KANTATY IMIENINOWE.

Nakładem salezjańskiej szkoły organistów w Przemyślu wydano dwanaście kantat, na 1, 2 lub 3 gł. w łatwym stylu, opracowane, przeważnie dla szkolnego użytku. No. 1 — Niech żyje nam; 2 — Ile ptaszków; 3. Świąteczne dzwony; 4 — Co tobie dać? 5 — życzenia; 6 — Pytałem słonka się; 7 — Tobie piosnka dzwoni; 8 — Piosnko dzwoń; 9 — Bóg ci daj; 10 — Gdybym ja słonkiem był; 11 — Hymn; 12 — W dzień uroczysty. Kompozytor, p. Antoni Chlondowski, wywiązał się ze swego zadania nadspodziewanie dobrze, bo połączył piękno z pożytecznem. Zalecamy do nabycia kantaty imieninowe, a kupujący napewno będzie zadowolonym.

Śpiewnik żołnierski Korpusu X.

Zebrał W. Jeziorski. Nakład Komitetu Budowy Domu Żołnierza w Przemyślu.

Co pisze "Nowy Głos Przemyski" o "Śpiewniku żołnierskim," który rzeczywiście jest bardzo pożytecznym i na gruncie amerykańskim wśród wychodźtwa polskiego. Po opłaceniu wysokiego cła portowego, oraz przesyłki pocztowej i t. d. cena za to dzieło wynosi $2.50, nadsyłając zamówienia wprost do nakładcy w Przemyślu, lub do głównego składu na Amerykę, jak to poniżej adres zamieszczony.

Powyższy Komitet wydał opracowany bezinteresownie przez autora zbiór śpiewów żołnierskich, zasługujący ze wszech miar na poparcie. "Śpiewnik żołnierski" odbiega swą treścią, układem i starannością wydania od wszelkich podobnych zbiorów innych autorów, wydawanych tylko po to, "aby handel szedł." Śpiewnik Korpusu X. ukazał się w dwóch wydaniach: z nutami na doskonałym papierze, z efektowną okładką i drugi, w formacie książeczki, zawierający sam tekst.

Układ pod względem tekstu jest taki, jaki powinien być dla żołnierza w czasie pokoju. Zawiera zarówno roty, hymny i poważne marsze, jak i śpiewki żołnierskie, tryskające humorem, chociaż nietrywialne. Na szczególną uwagę dla żołnierzy korpusu przemyskiego zasługuje śpiewnik Jeziorskiego pod tym względem, że zawiera piosenki dla wszystkich formacyj tego korpusu, tak oryginalne, jak i dokompowane. Piosenki te powinni śpiewacy w poszczególnych pułkach wprowadzić bezwarunkowo w ogólne zastosowanie, czem przysłużyliby się bardzo kulturze śpiewu ludowego.

Część muzyczna została opracowana również bez zarzutu. życzyćby sobie należało, by piosenki te nie były pominięte przy wprowadzonych obecnie wojskowych konkursach śpiewaczych.

Korpus X. może być dumny z posiadania własnego zbioru piosenek i pieśni.

"Śpiewnik żołnierski" jest do nabycia w Książnicy Naukowej, w księgarni Kuzi, na dworcu kolejowym i w księgarni Juszyńskiego. Rozsprzedażą z ramienia Komitetu Budowy Domu żołnierza zajmuje się kapitan Dwernicki.

Zbiór jest dziełem z wszech miar sympatycznego dyr. filji Banku Gosp. Kraj. p. Jeziorskiego, który i na tem polu zasłużył się w Przemyślu.

Śpiewnik ten zawiera 77 piosenek z podłożonym tekstem do śpiewu, dowolnie jako fortepian solo, stronic 72, z okładkami kolorowemi, formatu większego, 11½x9.

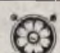
REDAKCJA ECHA MUZYCZNEGO
1505 Tell Place Chicago, Ill., U. S. A.

"Hosanna!"

Miesięcznik poświęcony sprawom muzyki koscielnej i religijnej z dodatkami nutowymi Odp. redaktor X. Wojciech Orzech. Redakcja i administracja: Tarnów, ul. Lipowa 21, Europe, Poland, Polska. Prenumereata roczna $2.00. Miesięcznik ten powinien być w posiadaniu u każdego z pp. organistów. O ile komuś sprawiłoby trudności, to "Echo Muzyczne" bezinteresownie zajmie się pośrednictwem w zaabonowaniu tegoż po nadesłaniu sumy $2.00.

"Muzyk Wojskowy"

Dwutygodnik poświęcony kulturze muzycznej w Armji Polskiej, popierany i polecony przez M. S. Wojsk pismem z dnia 4. VIII. L. dz. 2554/org. mob. Wychodzi dnia 1-go i 15-go każdego miesiąca. Redakcja i administracja: Grudziądz, Tuszewska Grobla 18/I, Europe, Poland, Polska. Prenumerata roczna $2.00. Założyciel i naczelny redaktor Eugenjusz Dawidowicz. Redaktor odpowiedzialny Józef Stanach. Niezbędne pismo dla każdego muzyka, a szczególnie dla pp. dyrygentów "Echo muz.yczne" bezinteresownie pośredniczy w zaabonowaniu tego pisma, po nadesłaniu sumy $2.00.

 **P. PETELCZYC** 

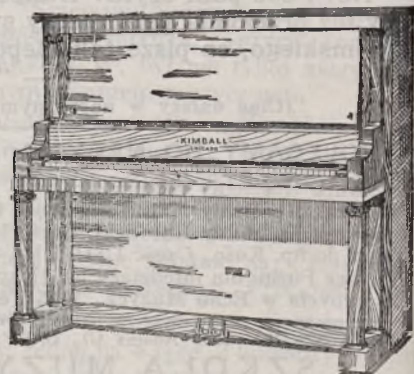
Fabrykant Harmonji Warszawskich
Dostarczamy i Reperujemy takowe po cenach przystępnych. — Piszcie po katalogi
1529 Haddon Ave. CHICAGO, Ill.

Humboldt 9005 Polska Kuchnia Domowa

"Ashland Restaurant"

Przyrządza:—czysto i smacznie
J. S. LENARD
1026 N. Ashland Ave. CHICAGO, ILL.

Telefon
Humboldt 4660
KIMBALL
FORTEPIANY
Są Najlepsze
Sprzedaje takowe
POLONIA SEWING MACHINE & MUSIC CO.
SKŁAD GŁÓWNY
1062 Milwaukee Ave. Chicago, Ill.



Wstępny Numer Echa Muzycznego	25c
Rocznik 1924 Echa Muzycznego	1.10
Rocznik 1925 Echa Muzycznego	2.25
Rocznik 1926 Echa Muzycznego	2.25

UWAGA—Roczniki na wyczerpaniu—prosimy zamawiać zaraz.

Czas odnowić prenumeratę Echa Muzycznego na rok 1927 i nadesłać $2.00

POLECAMY DO NABYCIA RÓŻNE NUTY

Zamawiając nuty, wystarczy podać numer i cenę

MUZYKA ŚWIECKA

POLSKIE SZKOŁY NA RÓŻNE INSTRUMENTY.

Szkoła A. B. C. na Fortepian dla dzieci i początk.........(100) 4.00
Szkoła na Gitarę, oraz 22 utwory z mand. i t. p.............(96) 2.00
Szkoła na Mandolinę, oraz 30 utworów różnych...............(97) 1.50
Szkoła na Flet, zwykłej budowy lub Boehm'a..................(106) 1.00
Szkoła na Klarnet A. B. C. lub Es z rysunkami................(107) 1.00
Szkoła na Kornet lub jakikolwiek inst. dęty z 3 klap. .(108) 1.00
Szkoła na Koncertinę i Bandonium................................(117) 1.00
Szkoła na Skrzypce dla samouków, 7x11 z melod. pols.(118) 1.75

ŚPIEWY DZIECIĘCE NA 1 GŁOS Z FORTEPIANEM.

Śpiewniczek Dziecięcy, 22 pieśni różnych komp..............(200) 1.00
Śpiewniczek Dziecięcy, 16 pieśni różnych komp...............(201) 1.00
Śpiewniczek Dziecięcy, 20 pieśni różnych komp...............(202) 1.00
Śpiewniczek Dziecięcy, 26 pieśni różnych komp...............(203) 1.00

ŚPIEWY DZIECIĘCE NA 2 I 3 GŁOSY Z FORTEPIANEM.

Dwa Duety. 1. Kwiaciarka. 2. Tęsknota.....................net (210) 30
Dwa Duety. 1. Cyganki. 2. Piosnka...........................net (218) 40
Brat i Siostra. W kącie szkolna teka leży......................(233) 40
Dwa Duety. "Jaś i Małgosia" dla starszych.....................(233) 30
Dwu głosowy śpiewniczek, 15 ut. (dla dzieci lub star.(285) 1.00
Dwu głosowy śpiewniczek, 8 utw. (dla starszych)...........(286) 1.00
Trzy Duety, "Polskie Skarby" dla szkół parafjal.netto (162) 20

Śpiewy na 1 głos z tow. fortepjanu

Ach Jakżem ja nieszczęśliwa. Mazurek. Mezzo-sop.........(580) 20
Andzia. "Andziu, jeszcze szklaneczkę." Bar.....................(536) 20
Dwa śpiewy. 1. Śpiew "Basi." 2. "Wiosna." Mez.-sop.(582) 20
Hiszpanka. "Jam jest miłości królowa." Mez.-Sop.............(317) 25
Kozak Ukrainiec. "Hej ja kozak, zowut Woła." Ten..........(307) 20
Kwiaciarka. "Młodość i piękność mam." Mezzo-sop.......(314) 10
Kwiecisty i wonny maj. "Błękitne niezabudki." gł. śr.(316) 25
Krakowiak. "Na skalistym brzegu." Bas.........................(478) 20
Krakowiak. "Na krakowskiej ziemicy." Bas......................(474) 40
Krakowiak. "Halko miła, tyś pobożna." Bas.....................(476) 30
Laleczko ma. "Gdy dziewczę ma pięć lat." Bar................(544) 30
Modlitwa. "W poświstach wichru losu." Bas....................(482) 30
Piosnka. "Gdzie chłopaczek tam dziewczynka." Bar.........(537) 30
Śpiew Janka. "Hej przy okienku twem." Ten.....................(574) 20
Wlazł kotek na płotek. "Nad srebrnym ruczajem." Bar.(558) 20
Zalotnik. "Jestem chłopak dziarski, żwawy." Bar.............(542) 20
Wędrowna Ptaszyna. "Ptaszku, skąd przylatasz." Alt (322) 20
Zosia, Joasia i Basia. "Zosia jak węgie czki ma" Bar.(300) 20
Życzenie. "Gdybym ja była słoneczkiem." Alt.................(450) 20

Śpiewy na 2 głosy z tow. fortepjanu

Ciribiribin. "Pewnie w każdej bywa mowie".....................(728) 30
Cyganie. "Każdy wesół z nas i rad, mile czas upływa"(696) 30
Drogie Wspomnienia. Zalewski-Walkiewicz.......................(770) 40
Duet żabi. "I czego proszę żabom brak?"........................(754) 20
Dwa Duety. 1. Kaliny Wiosna, 2. Wrzesińskie Dzieci.......(708) 30
Dwaj Pałacze Fajek. "Zaledwo rano zdążę wstać."............(736) 20
Dwa Mazurki. Eug. Walkiewicza (ludowe).........................(758) 30
Dusza w Niebie. "Ani ucho nie pojmie"............................(678) 40
Kochajmy się. (Serenada Schuberta) "Wśród tej ciszy"(790) 30
Lore-Ley. "Ja niewiem skąd w duszy mej gości"...............(748) 40
Modlitwa Ks. Marka. "Pośród pastuszków"........................(681) 30
Pozdrowienie. "W którą bądź stronę spojrzę"....................(716) 40
Pójdźmy razem. "Błoga cisza dokoła"..............................(660) 50
Rota M. Konopnickiej, muzyka Eug. Walkiewicza..............(760) 15
Rozstanie, Mazurek. "Wróć zapomnij biedną"...................(670) 60
Rybacy. "Strzechę rzuciwszy moją." Tenor i Bas..............(698) 60
Walczyku mój. "Mój ty walczyku, kocham cię znam."......(780) 30
Wesoła Piosenka. "Zanućmy śpiew wesoło."......................(796) 30
W Pieninach Szczawnickich. "Boskie Pieniwy"..................(900) 30
Wszystko przemija. "Chwila skrzydlata"...........................(665) 30

ŚPIEWY NA 3 GŁOSY (CHÓRY ŻEŃSKIE)

Chóry żeńskie na 1, 2, 3 i 4 gł. Zbiór 10 ut zesz. I..........(960) 1.00
Chóry żeńskie na 1, 2, 3 i 4 gł. Zbiór 15 ut. zesz. II.......(961) 1.00
Hiszpanka. "Jam jest miłości królowa"..........................net (908) 25
Hymn Jubileuszowy Janowi Sobieskiemu, Eug. W.........(922) 10
Krakowianka. "Jestem Krakowianka" F. Now.................(912) 15
Na Falach Dunaju. "Śpiew o Wiśle" Part. 12 gł.............(956) 4.20

ŚPIEWY NA CHÓRY MIESZANE

Chór żołnierzy z opery "Faust," Skrz. fort. i 12 gł.........(1152) 2.15
Cztery Powinszowania dla księży.................................(1068) 25
Cztery Utwory, popularnych pieśni...............................(1007) 15
Kantata ku czci H. Sienkiewicza....................................(1133) 75
Marsz żałobny Chopina, fort. i 12 głosów......................(1005) 2.25
Matysek. "Był Matysek, chłop przed laty".....................(1127) 30
Na Falach Dunaju. "Śpiew o Wiśle" part. i gł..................(1156) 4.20
Najpierwsza Pieśń. "Skąd się wzięła," a capella.............(1057) 15
Pieśń Wiosenna (konkursowa) "Jest w życiu"..................(1002) 15
Polonez "Brzmijcie trąby" Chopina, 12 gł. z fortep........(1004) 2.20
Przebudzenie Zakochanego, Walc....................................(1121) 30
Róża "Już z królewskim twoim wdziękiem"....................(1113) 30
Sextet z "Łucyi di Lamermoor" solo i chór......................(1014) 45
Siedmnaście Pieśni Ludowych, a capella.....................net (1054) 25
Wiązanka Pieśni Narod. 6 zesz. No. (1158-60-1-2) i (1163) 1.80
Zbiór Kwartetów, 31 pieśni nar. a capella.......................(1170) 1.00

ŚPIEWY NA CHÓRY MĘSKIE.

Chór żołniarzy z op. "Faust" z akomp. 12 gł. ....(1480) 3.60
Darmozjad St. Moniuszki. Solo Bas i chór komp..............(1324) 1.20
Dwadzieścia cztery Pieśni Jana Galla, a capella...............(1295) 1.40
"Hulały" — "Kryleć" "Niejeden nam prawi"....................(1339) 15
Kieszonkowy Śpiewniczek Tow. (60 pieśni)......................(1490) 90
Kozak. "Tam na górze jawor stoi." a capella ....(1328) 60
Marsz żałobny Chopina. 12 gł. i part. fort.......................(1210) 2.25
Marsz żałobny. "Spocznie na wieki" ....(1206) 20
Mazur z Opery "Halka." "W dzielnych sercach"...............(1326) 40
Na Falach Dunaju, "Śpiew o Wiśle" z akomp....................(1488) 4.20

Od dworu do dworu. Kujawiak, 12 gł. i fort......................(1390) 2.60
Pieśń Kolejarzy. K. Garbusińskiego.................................(1304) 15
Pięć Pieśni Pogrzebowych St. Mon. (1330-2-4-6)....net (1338) 1.30
Polonez. "Brzmijcie trąby," Chopina, 12 gł. i fort...........(1208) 2.20
Rok mój, rok szczęścia. K. Garbusińskiego.......................(1300) 40
Sześć Pieśni Nar. i Tow. K. Garbusińskiego.....................(1302) 30
Tęsknota. "Gdziekolwiek pójdę." Solo Bas i chór............(1315) 15
Wesele, Kujawiak. "Dana, dana naokoło".........................(1489) 15
Wybór (19) Kwartetów, polskie i obce kompozycje....(1460) 1.75

MUZYKA KOŚCIELNA

Śpiewy na 1 głos z tow. organów i. t. p.

Ave Maria. Gounoda "Zdrowaś Marya" sopr.....................(1520) 20
Do Ciebie Boże. Pieśń posłubna. Sop. Tenor lub Bar. ..(1590) 25
Dwie Modlitwy: 1. W ciężkiej niedoli. 2. Boże Ojcze.....(1542) 40
Dwie Pieśni Kościelne. 1. Modlitwa. 2. Hymn...............(1512) 30
Modlitwa do M. B. "Nie opuszczaj nas" na głos śred.......(1506) 20
Pieśń Pokutna. "O Panie co losy ludzkości Bar.............(1544) 20
Przyjmij Boże. Pieśń posłubna. Sop. lub Tenor..............(1594) 25
Zdrowaś Marya. "Ave Maria" na sopran.........................(1510) 20

Śpiewy na 2 głosy z tow. organów

Dwie Pieśni: 1. Stabat Mater, 2. Pieśń do M. B.................(1630) 15
Dwie Pieśni: 1. Z pokorą, 2. Modlitwa na 3 głosy...........(1730) 15
Marsz Weselny, Veni Creator i Pieśń Posłubna (3 ut.)(1666) 60
Powrót Taty. "Witaj Maryo, święta Pani".......................(1660) 20
Stabat Mater. B. W. Walewskiego, Kontra-Alt i Ten.(1680) 30
Święta noc. "Cicha noc, święta noc"...............................(1654) 20

Śpiewy na chóry mieszane

Bóg i Ojczyzna. Śpiewnik kościelny, 6 zesz.....................(1883) 3.25
O Narodzeniu Pańskiem 15-cie kolęd..............................(1790) .55
Osiem Pieśni Wielkanocnych O Zmart. Pańskiem...........(1792) .30
Śpiewy Kościelne na 1, 2, 3 i 4 różne gł. 28 utw. z. I...(2060) 1.00
Śpiewy Kościelne na 1, 2, 3 i 4 różne gł. (37 utworów) (2062) 1.00

MSZE POLSKIE I ŁACIŃSKIE, EUG. WALKIEWICZA.

a) Na 1 głos z organami lub a capella.

Missa (Op. 6). In honorem St. Casimir, a capella... net (2112) 40
Missa (Op. 21). In honorem St. Josephi Sp. B.M.V. net (2114) 40
Msza Polska (krótka) przez Ks. K. Klaina, a cap. net (2080) 10

b) Na 2 głosy z organami lub a capella.

Missa (Op. 38). In honorem St. Joannis Canti C.....net (2142) 60
Missa (Op. 41). In honorem B. M. V. de Czerwińsk net (2144) 60
Missa (Op. 43). In hon. St. Stanislai Kostkae C.........net (2146) 60
Missa (Op. 44). Pro Defunctis.................................net (2150) 40
Msza Polska (Op. 25). A Karczyńskiego...................net (2130) 40
Msza Polska (Op. 50). Żałobna.................................net (2148) 60

c) Na 3 głosy z organami lub a capella.

Missa. Pro Defunctis C. Casciolini, a capella.........net (2160) 80
Missa (Op. 6). In h. St. Jos.Sp.B.M.V. Garbusiński net (2294) 1.00

d) Na chóry mieszane z org. lub a capella.

Missa (Op. 11). In hon. St. Michaeli Archangeli......net (2260) 1.00
Missa (Op. 40). In hon. St. Hedwigis Reg. Vid..........net (2263) 1.00
Missa (Op. 42). In hon. St. Stanislai Ep. et Mart.....net (2268) 40
Missa (Op. 45). In hon. St. Josephni, for 4 voices...net (2266) 2.40
Missa (Op. 46). In hon. B. M. V. de Częstochowa net (2264) 1.00
Missa Prima. Requiem. Ks. A. Wróblewski..............net (2268) 20
Msza Polska (Op. 15). Pieśni do mszy św...............net (2268) 50
Msza Polska (Op. 17). Pieśni do mszy św...............net (2269) 50
Msza Polska (Op. 20). Pieśni do mszy św...............net (2256) 40
Msze Polskie (Op. 51 No. 1-4) (cztery), łatwe.........net (2257) 20
Msze Polskie (Op. 52 No. 1-4) (cztery), łatwe.........net (2254) 20
Osiem małych mszy (Op 51 i 52) Eug. Walk..............net (2258) 40

e) Na chóry męskie z organami lub a capella.

Missa (Op. 2). Pastoralis. K. Garbusińskiego....net (2292) 1.00
Missa (Op. 12). Prima. qudr., bez Gloria, K. Gar. net (2296) 2.75
Missa (Op. 42). In hon St. Stan. Ep. et Mart., 3 gł.net (2329) 40
Missa (Op. 17). In hon. St. Annae (dwa chóry).......net (2300) 1.00
Missa (Op. 70). In hon. St. Ceciliae. Eug. Walk. net (2325) 1.00
Missa (Op. 13). Druga mała z inst. dętymi, p. i 12 gł.(2298) 3.00
Missa Pro Defunctis, A. Karczyński, Op. 28..................(2320) 80
Sto Preludji w formie szkoły na organy........................(2500) 4.00

UTWORY INSTRUMENTALNE, NO RÓŻNE INSTRUMENTA.

Utwory na Fortepjan

NOWE KRAKOWIAKI (3384) B. J. Zalewski, na fortepjan, tylko 25c. Nadzwyczaj melodyjne krakowiaki. Wydanie poprawne, oryginalne, czysty i piękny druk, cena

CHŁOPSKIE KUJAWIAKI (3381). Melodje uchwycił B. J. Zalewski, na fortepjan; opracował Eug. Walkiewicz. 25c.

MARSZE I TAŃCE POLSKIE (2600) B. J. Zalewski. Na same (solo) skrzypce. 21 utworów, 90c.

MARSZE I TAŃCE POLSKIE (2760) B. J. Zalewski. Na sam (solo) kornet. 27 utworów, 50c.

PIEŚNI DO MSZY ŚWIĘTEJ (2268) Eug. Walkiewicz, Op. 15. "Boże Stwórco, nasz Panie." Na cztery głosy mieszane, lub na dwa głosy równe, z organami, 50c.

PIEŚNI DO MSZY ŚWIĘTEJ (2269) Eug. Walkiewicz Op. 17. "Z odgłosem wdzięcznych pieśni." Na cztery głosy mieszane, lub dwa głosy równe, z organami. 50c.

DWA UTWORY (2565) B. J. Zalewski-Borel Gounod. 1. Wesoła piosenka, "La sorella." 2. Chór żołnierzy, Marsz z opery "Faust" na skrzypce z fortep. 40c.

1229 Gall J. Komplet 70 pieśni (męskie) w oprawie................2.50
1025 Gall J. Komplet 75 pieśni (mieszane) w oprawie..............3.00

Zamawiając nuty z katalogu, prosimy podać numer porządkowy dzieła i cenę.

POLECAMY DO NABYCIA RÓŻNE NUTY

Zamawiając nuty, wystarczy podać numer i cenę

MUZYKA INSTRUMENTALNA

Utwory na Solo Skrzypce

Marsz z Opery Faust i Wesoła Piosenka; trudne	(2565)	25
Marsze i Tańce Polskie (21 utworów)	(2600)	90
Pije Kuba do Jakóba. Warjacje na skrzyp. z fort. tr.	(2564)	30
Witaj Królu, Polonez, z tow. fortepjanu, trudne	(2548)	20
Zbiór 10 Pieśni Patrjotycznych i Narodowych, z fort.	(2578)	40
Zbiór 10 śpiewów Narodowych, z tow. Gitary	(2538)	60
Zbiór 10 utworów na Skrzypce lub Mandolinę z Gitarą	(2536)	60
Zbiór 20 utworów, śpiewów, do tańca i t. p.; łatwe	(2522)	40
Zbiór 20 Pieśni Narodowych i Patrjotycznych; łatwe	(2524)	50
Zbiór 20 utworów na dwoje skrzypiec, ćwiczenia itd.	(2567)	75
Zbiór 23 utworów, śpiewów lud., z oper, operetek, łat.	(2520)	40
Zbiór 36 Melodji Polskich, gamy i różne ćwiczenia	(2566)	50

Utwory na Solo Kornet

Laleczko ma, pieszczotko ty; śpiew operetkowy	(2706)	10
O młynarce z pewnej wsi; śpiew operetkowy	(2800)	10
Zbiór 10 Pieśni Narodowych i Patrjotycznych	(2712)	10
Zbiór 20 Pieśni Narodowych i Patrjotycznych	(2704)	50
Zbiór 27 Marszów i Tańców Pols.: oberki, polki itd.	(2760)	50
Żal za Ukrainą; znany śpiew ludowy	(2700)	10

Utwory na Fortepian

a) Łatwe dla dzieci

Bywaj dziewczę zdrowe, Ojczyzna mnie woła	(3020)	20
Na Falach Dunaju, Walc, skrócony	(3012)	20
Skarbczyk 25 łatwych utworów polskich	(3046)	80
Za Niemen het precz! het precz!	(3022)	20

b) Trudniejsze dla starszych

Cztery Prześliczne Marsze Polskie. No. 3146-48-50 i	(3152)	1.00
Ospały i Gnuśny. Marsz Sokołów	(3070)	20
Polonez Kościuszki. Patrz Kościuszko na nas	(3076)	20
Polonez Ogińskiego. Pożegnanie Ojczyzny	(3100)	10
Wesele Kachny. Sześć charakterystycznych utw.	(3108)	60

d) Utwory Taneczne

Biały Mazur No. 1 i 2, bardzo znane	(3348) i (3349)	35
Cztery Prześliczne Poleczki. Hu ha! Jazda wózek i	(3387)	1.00
Krakowiaki. Krakowianka jedna i Wesół Krak.	(3168)	20
Kuba Jurek. Jadę jo se od Kulika. Mazur	(3346)	25
Kujawiak, Oberek, Krakowiaki i Mazur. (3380-82-84 i	(3386)	1.00
Pięć zeszytów Kujawiaków z Kujaw (3336-37-38-40) i	(3342)	4.00
Skarbczyk Melodji Polskich, 20 utworów na 4 ręce	(3420)	80
Zbiór 24 Krakowiaków w dwóch zeszytach	(3176)	1.40

BACZNOŚĆ PANOWIE DYRYGENCI!

Zastanówcie się, co możecie dostać za sumę $1.00 lub $2.00 a nawet i za pięć ($5.00) dolarów.

(Utwory amerykańskie przegrane, nie nowe)

NUTY NA MAŁĄ ORKIESTRĘ, LUB KAPELĘ (BRASS BAND)

CONCERT PIECES, SONGS, TWO STEPS, MARCHES, WALTZES I INNE.

ZA $1.00 PIĘĆ KAWAŁKÓW na Orkiestrę lub Kapelę.
ZA $2.00 DWANAŚCIE KAWAŁKÓW na Orkiestrę lub K.
ZA $5.00 PIĘĆDZIESIĄT KAWAŁKÓW na Ork. lub Kap.

———o———

UWAGA: — *Jest to wyprzedaż, więc prosimy zamówienie wysłać zaraz, póki mamy jeszcze zapas. Dobór utworów my uskuteczniamy.*

BACZNOŚĆ ŚPIEWACY I ŚPIEWACZKI!

Nadzwyczajna taniość nut amerykańskich do śpiewu solowego, lub więcej głosów z fortepianem.

Nuty o okładkach w kilku kolorach, nie nowe.

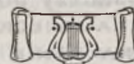
KONCERTOWE I POPULARNE

BALLADY, MIŁOSNE, HUMORYSTYCZNE, RZEWNE, WESOŁE, SMĘTNE, MELODYJNE, ŻAŁOSNE, POPULARNE I INNE.

ZA $1.00 DZIESIĘĆ KONCERTOWYCH KAWAŁKÓW.
ZA $1.00 PIĘTNAŚCIE POPULARNYCH KAWAŁKÓW.

———o———

UWAGA: — *Najtańsze z tych kawałków są po 20c, większość zaś od 50c do 75c za jeden kawałek, a ze względu na wyprzedaż, zniżamy cenę dopóki zapas starczy. Dobór utworów, my uskuteczniamy.*



ORKIESTRA AMATORSKA

dla początkujących w szkołach parafjalnych

Spis (20) Utworów

1. Z Dymem Pożarów, hy	11. Witaj majowa jutrzen.
2. Cześć Polskiej Ziemi	12. Niemasz to wiary, mar.
8. Niedbam jaka spadnie	13. O gwiazdeczko, piosnka
4. Bartoszu. Krakowiak	14. Gdy naród do boju
5. Pomoc dajcie mi rodacy	15. Do broni ludy, marsz
3. Tysiąc Walecznych	16. Modlitwa przed bitwą
7. Nasz Chłopicki, Mazur	17. Czy widzisz na tej błoni
6. Boże coś Polskę, hymn	18. Stańmy bracia wraz
9. Na Wawel, krakowiak	19. Już was żegnam
10. Ospały i gnuśny, marsz	20. Jeszcze Polska nie zgin.

Skład instrumentacji

Skrzypce I, Skrzypce II, Skrzypce III i Fortepjan
lub na orkiestrę mandolinową
Mandolina I, Mandolina II, Mandola i Fortepjan

CENA $2.00 NETTO

Dostarczamy pojedyncze głosy:
Skrzypce I, 50c; II, 25c; III, 25c; Gitarę 25c

Uwaga: Utwory te do wykonania tylko z fortepjanem. Cała klasa solo skrzypce, lub po pół klasy na dwoje skrzypiec, jakoteż podzielić klasę na troje skrzypiec, lub odwrotnie na mandoliny. Na życzenie dokładamy akomp. Gitary (bez dopłaty) do orkiestry mandolinowej.

NA MAŁĄ AMATORSKĄ ORKIESTRĘ

Polonez Kościuszkowski (Druk Mimograficzny) 50c

NA WIELKĄ ZAWODOWĄ KAPELĘ DĘTĄ

Marsz Pogrzebowy Śpiewacki 50c

PIEŚNI NARODOWE I PARYOTYCZNE

Utwory na Pełną Orkiestrę lub Kapelę

Dla lepiej grających

Ceny: Na Orkiestrę $1.00, Na Kapelę $2.00

Spis (10) Utworów

1. Boże Coś Polske, Hymn	. Modlitwa przed bitwą
2. Mazur 3go Mała	7. Polak nie sługa
3. Z Dymem Pożarów	8. Do Lutni
4. Wygnaniec	9. Na groby bracia
5. Jeszcze Polska nie zgin.	10. Chłopicki. Mazur

Uwaga: Utwory te wydane są i na pełną Kapelę Dętą, cena $2.00 i jednocześnie wykonać je można jako akomp. z chórami śpiewaczymi, męskimi lub mieszanymi.

CZTERY MARSZE POLSKIE NA PEŁNĄ KAPELĘ DĘTA

Dla Muzyków Zawodowych

Opracowane przez B. J. Zalewskiego

CENA $2.00 NET

1. Marsz Polaków	3. Marsz Pobudki Woj.
2. Marsz. Polska, Ruś i L.	4. Marsz Czołem Ojczyź.

PIĘĆ MARSZY POLSKICH NA PEŁNĄ KAPELĘ DĘTA

Dla Muzyków Zawodowych

Opracowane przez B. J. Zalewskiego

CENA $2.00 NETTO

1. Marsz Pochodowy (So.)	3. Marsz ćwiczelny (Sok.)
2. Marsz ćwiczelny (Sok.)	4. Marsz z Polskich Mot.

5. Marsz z Polskich Melodji

CZTERY UTWORY TANECZNE NA PEŁNĄ ORKIESTRE

Dla muzyków zawodowych

Opracowane przez B. J. Zalewskiego

CENA $2.00 NETTO

1. Polonez Ogińskiego	3. Oj ten mazur, czysta b.
2. Znal. Szczęście, walc	4. Wesele, Kujawiak

CZTERY UTWORY TANECZNE NA PEŁNĄ KAPELĘ DĘTA

Dla Muzyków Zawodowych

Opracowane przez B. J. Zalewskiego

CENA $2.00 NETTO

1. Doduś, Oberek	3. Lubraniec, Kujawiak
2. Krakowiaki Ludowe	4. Oj ten mazur, czysta b.

Zamówienia nadsyłać prosimy:

B. J. ZALEWSKI, 1505 Tell Pl., Chicago, Ill.

Chcąc uniknąć zwłoki, prosimy nadesłać pieniądze zgóry, dołączając 10% na zwykłą pocztę

NOWOŚCI MUZYCZNE

Większość dopiero co wyszła z pod prasy

ŚPIEWY NA 1 GŁOS Z AKOMP. FORTEPIANU.

PIOSNKA (571) Eug. Walkiewicz. "Halineczko Dziewczyneczko." Na solo Bas-Baryton, dedykowane Panu Janowi Haberskiemu, na 1 głos z akomp. fortepjanu. 25c.

POLONEZ OGIŃSKIEGO (572) Ogiński-Walkiewicz-Zalewski. "Żegnam cię o Polsko ma." Solo lub duet z akomp. fortep. 26c.

ŚPIEWY NA 2 I 3 GŁOSY Z FORTEP. LUB A CAPELLA.

CZTERY PIEŚNI LUDOWE (926) Wiechowicz-Kaczkowski. 1. "Kiedy będzie." 2. Nie wyganiaj pastereczko." 3. "Oj i w polu jezioro." 4. Obertas "Dalej bracia." Na chór żeński a capella. 15c.

CZTERY PIEŚNI LUDOWE (928) Raczkowski-Zalewski. 1 "Pasłapastereczka." 2 "Są na boru szyszki." "Hejże ino fijoleczku." 4 "Góralu, czy ci nie żal"? Na chór 4 gł. żeński a capella. No. 4 na 3 gł. z fort. 15c.

PIEŚŃ ŻEGLARSKA (675) D. Czyżewski. "Wesoło żeglujmy, wesoło," na chór dwu-głosowy, z akomp. fortep. 32c, tuzin $2.75.

PIEŚŃ ZGODY (909) Kurpiński-Walkiewicz-Zalewski. Opracowany z poloneza "Witaj Królu," na chór żeński 3-głosowy, z akomp. fortep. 42c.

POLONEZ OGIŃSKIEGO (724) Ogiński-Walkiewicz-Zalewski. "Żegnam cię o Polsko ma." Solo Duet, lub chór żeński, z fortep. 26c.

POLONEZ OGIŃSKIEGO (918-3100) Ogiński-Zalewski. "Żegnam cię o Polsko ma." Solo, Tercet lub chór trzy-głosowy żeński z fortep. 11c.

SCHERZO (729) Ed. Poniecki. "Siedzi w oknie cały ranek," na chór żeński z tow. fortep. 15c.

TĘDY, TĘDY LECIAŁ PTASZEK (832) Wł. Żeleński. Solo Duet, lub chór żeński z fortep. 30c.

TRZY ŚPIEWY (972) O. M. Żukowski, na chór trzy-głosowy. 1. Koncert "W cienistym borze" a capela. 2. Dwa Serca "Gdzieś zgubiłam serce" z fortep. 3. Podobno kocham go "Kiedy biegnę" z fortep. 15c.

TRZY UTWORY (904) B. Dębiński - Moniuszko - Mendelssohn. 1. Marzenia o wiośnie, "O! widać i słychać." 2. Znasz li ten kraj?. 3. "Różyczka" Różyczki białe. Na chór 3 gł. żeński, z akomp. fortep. 45c.

WARSZAWIANKA (940) Eug. Walkiewicz. "Oto dziś dzień krwi i chwały," na trzy głosy a capella. 15c.

ŻMUDŹ (902) B. Dębińskiego No. 3 z kantaty Pieśń o Ziemi Naszej. Na sopran solo i chór żeński trzy-głosowy z akomp. fortep. 62c.

ŚPIEWY NA CHÓRY MIESZANE Z FORT. LUB A CAPELLA.

BOHATEROWI! (1082) Kurpiński-Bartkiewicz. "Nieśmiertelność! Nieba w nagrodę ci dały." Z roku 1814. Na chór mieszany, z akomp. fortep. 15c.

CHÓR NOCNY (1003) J. Bizet, "Mrok głębiej sięga w dal." Na chór mieszany a capella. 10c.

CHÓR WIEŚNIAKÓW (1001) z opery "Princ Igor." Muzyka A. Borodina, tekst opracował B. J. Zalewski. "Szum z burzą wiruje." Na chór mieszany z akomp. fortep. 20c.

CZTERY PIEŚNI (1011) Dietz-Urbanek. 1. Pieśniarz "Pevec"—"Der Saenger." Na chór mieszany z akomp. fortep. i skrzypiec, tekst polski, czeski i niemiecki. Utwór konkursowy. 2. Władysław Jagiełło. 3. Rota. 4. Nasze Hasło. 55c.

CZTERY LUDOWE PIOSENKI (1070) Kotarbiński-Bartkiewicz-Sobieski-Kazuro-Szopski-Wiechowicz. 1. "Niech orły w górze." 2. Na fujarce "A za lasem wołki moje." 3. Krakowiak "Daleko, daleko." 4. Kołysanka "Uśnij że mi, uśnij." Na chór mieszany a capella. 15c.

CZTERY UTWORY (1084) Maszyński-Land-Weber. 1 Ostatnia Róża "Tyś ostatnia, o różo ma." 2 Dom rodzinny "O domu rodzinny." 3 Barkarola "Już szemrze nurt wody." 4 Obertas "Dalej bracia ha-sa, hasa." Na chór mieszany a capella. 15c.

DWA UTWORY (1022) Elsner-Gruber. 1. Święta noc "Cicha noc." 2. Cnota i Rozum "Próżno na piasek." Na chór mieszany na chór mieszany a capella. 10c.

DWA UTWORY (1104) Rzepko-Schumann. 1. Kołysanka, "Kołysz go, aniele." 2. Powitanie wiosny, "Przybywaj hoża." Na chór mieszany a capella. 10c.

DWA UTWORY (1149) Weber-Abt. 1. Wiosna, "Gdy uroczy maj." 2. Barkarola z opery "Oberon," "Już szemrze nurt wody" chór mieszany a capella. 10c.

DWA UTWORY (1085) Maszyński-Schubert. 1 Krakowskie Wesele "Jasełek" Krakowiak "Zakwitła nam ruta." 2 Lipa "Nad źródłem lipa rośnie." Na chór mieszany. 15c.

DWIE PIEŚNI NARODOWE (1072) Ks. K. Klein Op. 19. 1. Manifest ludu kantata "Wzniósł głowę naród." 2. Polska Marsyljanka "Do broni, minął dzień przemocy." Na chór mieszany a capella. 15c.

HYMN POLSKI ZMARTWYCHWSTAŁEJ (1114a) Ks. J. Surzyński, słowa J. Słowackiego, na chór mieszany z akomp. fortep. 26c.

KRAKOWIAK (1099) E. Poniecki. "Nasza Krakowianka," na chór mieszany a capella. 15c.

NOC MAJOWA (1180) Wł. Żeleński. "W noc majową." Na chór mieszany z akomp. fortep. 42c.

OKRĘŻNE (1090) Z. Noskowski. "U naszego pana," na chór mieszany, z akomp. fortep. 15c,

PIEŚŃ ZGODY (1080) Kurpiński-Walkiewicz-Zalewski. Opracowany z poloneza "Witaj Królu," na chór mieszany, z akomp. fortep. 50c.

PIOSNKA ŻOŁNIERSKA (1000) Muzyka A. Archangielskiego, tekst opracował B. J. Zalewski "Zmroku cień na ziemię pada." Na chór mieszany, a capella. 20c.

POLONEZ OGIŃSKIEGO (1098) Ogiński-Walkiewicz-Zalewski "Żegnam cię o Polsko ma." Na chór mieszany z fortepianem 11c.

TRZY MAZURY (1111) Sobieski-Poniecki-Maszyński. 1. Mazur "Hej zakwitła." 2. Ostatni Mazur "Huczą basy." 3. Mazur z "Jasełek" "Hej, ha! na bok z drogi." Na chór mieszany a capella, numer 3 z fortep. 30c.

TRZY UTWORY (1055) Gall-Moniuszko-Noskowski. 1. Jest sobie kosiarz. 2. Dzieweczka nad rzeczką, "Płynie czysta rzeczka." 3. Na jagody, "Zawitał nam dzionek." Na chór mieszany a capella. 10c.

TRZY PIEŚNI (1058) Jansen-Koschot-Maszyński-Nowowiejski. 1 Krakowiak z Jasełek "Krakusowa góra." 2 Pieśń o Orle "O śmiały władco skał." 3 Sam Jeden. Na chór mieszany a capella. 15c.

TRZY UTWORY NARODOWE (1097) Nowowiejski-Poniecki. 1. Nowy hymn narodowy "Boże coś Polskę." 2. Polonez "Nasz sztandar." 3. Marsz Legjonów "Hejże Orlęta." Na chór mieszany a capella. 30c.

WESELE WIEJSKIE (1092) Z. Noskowski. "Jużeś nie nasza dziewucha." Na chór mieszany z fort. 30c.

ŚPIEWY NA CHÓRY MĘSKIE Z FORTEP. LUB A CAPELLA.

CZTERY PIOSENKI (1296) Gall-Maszyński. 1. Wlazł kotek na płotek. 2. Cymcyrymcymcym "Co się stało we dworze." 3. Jaś i Kasia." "Siadła na dębie zazula." 4. Polonez XVIII wieku "Z wysokich parnasów." Na chór męski a capella. 10c.

CZTERY PIEŚNI (1411) Appel-Kurpiński-Surzyński-Walkiewicz. 1.-2-4 Warszawianka "Oto dziś dzień wrki i chwały.". 3. Serenada "Dobranoc" na chór męski a capella. 10c.

DWADZIEŚCIA CZTERY (24) PIEŚNI LUDOWYCH (1295) Jan Gall. Opracowane na chór męski a capela, za komplet $1.40.

DWA UTWORY (1322) Lachman-Walewski. 1. A ja sobie podrygom. 2. Pije Kuba. Mel. lud. na chór męski a capela. 11c.

KOWALE (1223) J. Czubski. Na chór męski, sola i chóry, z akomp. fortep. 60c.

MARSZ MIEROSŁAWSKIEGO (1394) S. Surzyński. "Gdy Naród do boju," — oraz Pierwszy Maja "Zieloność i kwiaty." Na chór męski a capella. 10c.

MODLITWA KS. MARKA (1221) J. Czubski. Sola, duety, chóry, z akomp. fortep. na chór męski. 60c.

PIEŚŃ ZGODY (1320) Kurpiński-Walkiewicz-Zalewski. Opracowany z poloneza "Witaj Królu," na chór męski, z akomp. fortep. 50c.

POLONEZ OGIŃSKIEGO (1376) Ogiński-Walkiewicz-Zalewski. "Żegnam cię o Polsko ma." Na chór męski z fortepianem. 11c.

TRZY PIOSENKI (1374) Nowakowski-Liszt-Walter. 1. Wisła "Jest kraina." 2. Hej, harda dziewczyno." 3 Na pożegnanie. "Bądź zdrów." Na chór męski a capella. 10c.

ZA BROŃ! ZA BROŃ! "URRA UBIJ" (1398) Wachnianin-Zalewski. Solo, duet i chór męski a capella. 15c.

ŚPIEWY RELIGIJNE RÓŻNEJ TREŚCI, MSZE I T. D.

DWA UTWORY KOŚCIELNE (1856) Ks. J. Orszalik. C. M. 1 Veni Crateor Spiritus. 2 Jesu, Dulcis Memoria. Na chór mieszany z organami. 30c.

OSIEM MSZY POLSKICH (2255) Eug. Walkiewicz Op. 51, No. 1, 2, 3, 4. Op. 52, No. 1, 2, 3, 4. Krótkie i łatwe, dla dzieci lub starszych, na 1, 2 lub 4 głosy mieszane, a capele lub z organami. 42c.

Wydawnictwo Muzyczne i Księgarnia, B. J. Zalewskiego, 1505 Tell Pl., Chicago, Ill.

PIEŚNI I PIOSENKI JANA GALLA NA CHÓRY MĘSKIE

Za komplet 70 pieśni $2.00, w oprawie $2.50 netto

Spis utworów zawartych w tomie I. (Chóry Męskie)

1. "Wesoły nam dziś dzień nastał", pieśń wielkanocna
2. Wiosna (orygin.).
3. Noc (orygin.).
4. Serenada (orygin.).
5. Dziad i baba. (St. Moniuszko).
6. Poleć pieśni z miasta... (St. Moniuszko)
7. Wróżba znachora. (St. Moniuszko).
8. Dziwcza w sinech stojła.a..
9. Toast. (orygin.).
10. "Och ja neszczasnyj" (ruska
11. "Ne budu pa żenytysia" (ruska
12. Kałyna (ruska piosnka ludowa).
13. "Letiw oreł" (ruska piosnka
14. "Ne chody Hryciu" (ruska
15. "I szumyt i hude" (ruska
16. "Oj, kracze, kracze" (ruska
17. "U susida" (ruska piosnka ludowa).
18. "A wże try dni, try nediły"
19. "Każut lude szczo m szczasływa" (ruska piosnka ludowa).
20. "Oj, Moroze, Morozeńsku..."
21. "O cóżeś się zadumała" (piosnka ludowa).
22. "Stoi jawor zielony..." (piosnka ludowa).
23. "Życzenie" (Chopin).
24. "Requiem aeternam" (oryg.).
25. "Czy to panna, czy mężatka"
26. "Lacrimosa" (oryg.)
27. "Benedictus" (oryg.).
28. "O gospodzie uwielbiona" —
29. "Agnus Dei" (orygin.).
30. "Kaśka była latawica" (piosnka ludowa).
31. "Kiedy będzie słońce i pogoda" (piosnka ludowa).
32. "U młynarza Marcina" (piosnka ludowa).
33. "Szumi Marica" (hymn narodowy bułgarski).
34. "Piosnka żołnierska" (szwedzka melodya z XVIII wieku).
35. "Czary" (orygin.).
36. "Lulajże Jezuniu" kolęda).
37. "Pójdziesz ci ty przez las"
38. "Święty Boże" (pieśń ludowa).
39. "Jaś i Kasia" (piosnka ludo-
40. "Barkarola" (orygin.).
41. "W żłobie leży" (kolęda).
42. "Ruta" piosnka ludowa).
43. "Chciało się Zosi jagódek" —
44. "Kiedy ranne wstają zorze"
45. "Wśród nocnej ciszy" (kolęda).
46. "W tej kolędzie kto tam będzie" (kolęda).
47. "Stoi Maryś w oknie" (piosn-
48. "Ty ze mnie szydzisz dziew-
49. "Boga Rodzico" pieśń ludo
50. "Hejże ino! fijołeczku leśny"
51. "Czego ty dziewczyno pod jaworem stoisz" piosnka ludo
52. "Na horodi buraczok" (piosn-
53. "Jam sem chłopec sprawedłyka ludowa).
54. "Oj. u poli try krynyczeńki"
55. "Raz na warti ja stojaw" —
56. "Ja do łesa ne pudzem" (piosnka ludowa).
57. "O joj, joj..." (piosnka ludowa).
58. "Oj, ne szumy" (piosnka ludowa).
59. "Oj, zakuwała sywa zazuleńka" (piosnka ludowa).
60. "Oj, ty zore weczirnaja" —
61. "Moja myła, premyłena" —
62. "Taj do domu ja ne zajdu"
63. "Tam u poli dołyna" (piosnka
64. "Tam u poli krynyczeńka" —
65. "Oj! szczoż bo to za woron"
66. "Zelenaja ruta" (piosnka ludowa).
67. "Hora, hora" (piosnka ludowa).
68. "Ne pidu do łesa z konyczkamy" (piosnka ludowa).
69. "Oj jichaw Czumak..." —
70. "Hymn do Boga" (orygin.).

PIEŚNI I PIOSENKI JANA GALLA NA CHÓRY MIESZANE

Za komplet 75 pieśni $2.50, w oprawie $3.00 netto

Spis utworów zawartych w tomie II. (Chóry Mieszane)

1. Nad grobem Dartuli (orygin.).
2. Noc (orygin.)
3. "Pójdziesz ty przez las" —
4. Anioł pasterzom mówił (kolęda).
5. "Wesoły nam dziś dzień nastał" (pieśń wielkanocna).
6. "Kto się w opiekę".
7. "Lulajże Jezuniu" (kolęda).
8. "Gdy w czystem polu" (piosnka ludowa).
9. "Jezusa narodzonego" (kolęda).
10. "Tryumfy króla niebieskiego"
11. "Przybieżeli do Betleem pasterze" (kolęda).
12. "Oj na hori ta żeńci żnut" —
13. "Widała mene moja matynka" (piosnka ludowa ukraińska).
14. "A ja lublu Petrusia" (piosn-
15. "Czas do domu, czas..." —
16. "Ta ne ljublju ja ni Stećka..."
17. "Czajka" (piosnka lud. ukr.).
18. "Jichaw kozak za Dunaj" —
19. "Czyja pryczyna" (piosnka lud.
20. "Ne chody Hryciu" (piosnka
21. "U susida chata biła" (piosn-
22. "Dziwcza w sinech stojała..."
23. "Oj, Moroze, Morozeńku..."
24. "Wśród nocnej ciszy" (kolęda).
25. "Święty Boże".
26. "Boga Rodzico".
27. Kalina (piosnka ludowa).
28. Ruta (piosnka ludowa).
29. "Przyjechało trzech na jednym koniu" (piosnka ludowa).
30. "O cóżeś się zadumała" (piosnka ludowa).
31. "Żebym ja był wiedział..." —
32. "Już miesiąc zaszedł".
33. "Nowy rok bieży" (kolęda).
34. "W polu ogródeczek" (piosnka ludowa).
35. "Dnia każdego" (pieśń św. Kazimierza).
36. "Kiedy ranne wstają zorze"
37. "Bóg się rodzi" (kolęda).
38. "Przez czyścowe upalenia" —
39. Jest sobie kosiarz" (oryg.).
40. "Leć głosie po rosie" (piosnka ludowa).
41. "Gdzież to jedziesz Jasiu" —
42. "Idzie żołnierz borem, lasem"
43. "Zagrzmiała runęła w Betleem
44. "Wiosna" (orygin.).
45. "Ukrywać się nie przyda" —
46. "Tam w ogródeczku" (piosnka ludowa).
47. "Serce" (piosnka ludowa włoska).
48. "Wychodź Marysiu do drogi"
49. "Prędzej, prędzej koniku" —
50. "Hej! w dzień narodzenia"
51. "Pędzi konik z miasta" (piosn-
52. "Gdy się Chrystus rodzi" (kolęda).
53. "W dzień Bożego Narodzenia"
54. "Przyjm pieśń na powitanie"
55. "Hejże ino! fijołeczku leśny"
56. "Na horodi buraczok" (piosn
57. "Oj jichaw czumak" (piosnka
58. "Jam sem chłopec sprawedływy" (piosnka lud. Lemków).
59. "Oj, u poły trzy krynyczeńki"
60. "Zelenaja ruta" (piosnka ludowa ruska).
61. "Czego ty dziewczyno pod jaworem stoisz" (piosnka lud.).
62. "Tam u poły krynyczeńka" —
63. "Raz na warti ja stojaw" —
64. "Oj! szczoż boto taj za woron" (piosnka lud. ruska).
65. "O joj, joj..." (piosnka lud.).
66. "Oj zakuwała sywa zazuleńka"
67. "Tam u poły dołyna..." —
68. "Oj! pianaż bo ja piana" —
69. "Moja myła, premyłena" —
70. "Hora, hora" (piosnka ludowa Łemków).
71. "Ja do łesa ne pudzem" —
72. "Oj ty zore weczirnaja" —
73. "Ne pidu do łesa z koniczkamy" (piosnka lud. Łemków).
74. "Oj, ne szumy tuże duże..."
75. "Hymn do Boga..." (orygin.).

Wydawnictwo Muzyczne i Księgarnia B.J.Zalewskiego, 1505 Tell Pl. Chicago

Chcąc uniknąć zwłoki, prosimy nadesłać pieniądze zgóry, dołączając 10% na zwykłą poczt